best water solutions

supreme

made in EU





Installation Manual
Instrukcja montażu
Montageanleitung
Инструкция монтажа

www.supremefilters.com

EN

Installation record....4
Important information....5
Operating conditions and requirements....5
Preparation of the system for installation....6
Installation....7
Commissioning....9
Electronic control panel....11
Maintenance....15
Service card....60

PL

Informacje dotyczące instalacji urządzenia....18
Ważne informacje....19
Warunki pracy i wymagania....19
Przygotowanie systemu do instalacji....20
Instalacja....21
Rozruch....23
Elektroniczny panel sterowania....25
Konserwacja....29
Karta serwisowa....60

DE

Datenblatt....32
Sicherheitstipps....33
Betriebsbedingungen und anforderungen....33
Vorbereitung des systems zur installation....34
Installation....35
Inbetriebnahme....37
Elektronische steuerung....39
Wartung....43
Kartenservice....60

RU

Отчет по установке....46
Предупреждения и правила техники безопасности....47
Условия эксплуатации и требования....47
Подготовка системы к установке....48
Установка....49
Запуск....51
Панель электронного управления....53
Обслуживание....57
Обслуживание карты....60

EN

For future reference, fill in the following data



INSTALLATION RECORD

Serial number:.....

Model:.....

Iron (Fe) content-inlet.....

Manganese (Mn) content-inlet:.....

Hydrogen sulphide (H_2S) content-inlet:.....

Water pressure-inlet:.....

Date of installation:.....

Company name:.....

Installer name:.....

Phone number:.....

IMPORTANT INFORMATION



- Before you begin the installation of the appliance, we advise you read and carefully follow the instructions contained in this manual. It contains important information about safety, installation, use and maintenance of the product. The actual system that you have received, may differ from the pictures, illustrations, descriptions in these Instructions.

- Failure to follow the instructions could cause personal injury or damage to the appliance or property. Only when installed, commissioned and serviced correctly, the appliance will offer you many years of trouble-free operation.

- The appliance is intended to 'filter' the water, meaning it will remove specific undesired substances; it will not necessarily remove other contaminants present in the water. The appliance will not purify polluted water or make it safe to drink!

- Installation of the appliance should only be undertaken by a competent person, aware of the local codes in force. All plumbing and electrical connections must be done in accordance with local codes.

- Before setting up the appliance, make sure to check it for any externally visible damage; **do not install or use when damaged.**

- Use a hand truck to transport the appliance. To prevent accident or injury, do not hoist the appliance over your shoulder. Do not lay the appliance on its side.

- Keep these Instructions in a safe place and ensure that new users are familiar with the content.

- The appliance is designed and manufactured in accordance with current safety requirements and regulations. Incorrect repairs can result in unforeseen danger for the user, for which the manufacturer cannot be held responsible. Therefore repairs should only be undertaken by a competent technician, familiar and trained for this product.

- The appliance must be serviced at least once a year (this service may be payable). The service must be done by a qualified company. In order to perform the services, please contact the distributor from whom you purchased your appliance.

- In respect of the environment, the appliance should be disposed of in accordance with Waste Electrical and Electronic Equipment requirements. Refer to national, local laws and codes for correct recycling of the appliance.

OPERATING CONDITIONS AND REQUIREMENTS



Limits of application:

Parameter	OXYLINE	OXYLINE PLUS
pH to remove iron	6,8 - 9,0	5,8 – 10,0
pH to remove manganese	8,0 - 9,0	5,8 – 10,0
pH to remove iron and manganese	8,0 – 8,5	5,8 – 10,0
Max. level of iron (Fe^{2+})*	up to 15 mg/l	up to 70 mg/l
Max. level of manganese (Mn^{2+})*	up to 2 mg/l	up to 35 mg/l
Max. level of hydrogen sulphide (H_2S)*	up to 5 mg/l	up to 15 mg/l
Organic compounds*	up to 2 mg/l	0 mg/l
Chlorine*	up to 5 mg/l	- mg/l

* the values presented in the table are developed based on the MSDS from the producers of filter beds and depend on other physical and chemical parameters of water.

We strongly recommend to have the appliance selected by a qualified water technologist.

OPERATING PRESSURE MIN-MAX: 2,5-8,6 bar / 36-125 psi

- this appliance is configured to perform optimally at an operating pressure of 3 bar (45 psi) ±1/2 bar (7 psi); in case of a lower or higher operating pressure the performance may be affected negatively!
- check water pressure regularly.
- take into account that night time water pressure may be considerably higher than day time water pressure.
- install a pressure reducer ahead of the appliance if necessary.

OPERATING CONDITIONS AND REQUIREMENTS

OPERATING TEMPERATURE MIN-MAX: 2-43 °C / 39-109 °F

- do not install the appliance in an environment where high ambient temperatures (e.g. unvented boiler house) or freezing temperatures can occur.
- the appliance cannot be exposed to outdoor elements, such as direct sunlight or atmospheric precipitation.
- do not install the appliance too close to a water heater; keep at least 3 m (10 ft) of piping between the outlet of the appliance and the inlet of the water heater; water heaters can sometimes transmit heat back down the cold pipe into the appliance; always install a check valve at the outlet of the appliance.

ELECTRICAL CONNECTION: 230V-50Hz

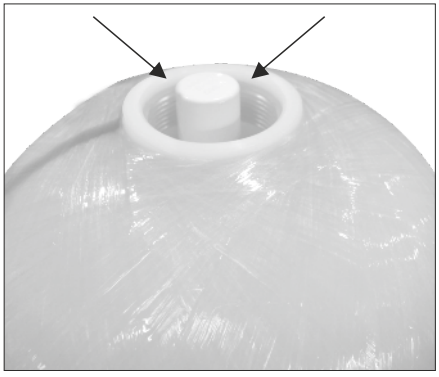
- the appliance only works on 12V AC; always use it in combination with the supplied transformer 230/12V-50Hz.
- make sure to plug the transformer into a power outlet, which is installed in a dry location, with the proper rating and over-current protection.

PREPARATION OF THE SYSTEM FOR INSTALLATION

IMPORTANT INFORMATION

- Before installing the appliance, in the first place you should prepare the system for installation. To do so, please follow the steps described below.

Step 1. Unscrew the head from the cylinder. **NOTE! The distribution pipe should be embedded inside the cylinder.**



Step 2. Cover the distribution pipe with an end cap.
NOTE! If quartz or bed gets inside the distribution pipe, it can damage the control valve during the appliance operation.

Step 3. Fill in the cylinder with quartz substrate so that it is placed evenly on the cylinder bottom and it covers completely the lower distributor.
NOTE! To make the cylinder filling easier, please use a funnel.



Step 4. Fill in the cylinder with the proper bed.

Step 5. Screw up the control valve on the cylinder.
NOTE! Earlier take off the end cap from the distribution pipe.

INSTALLATION

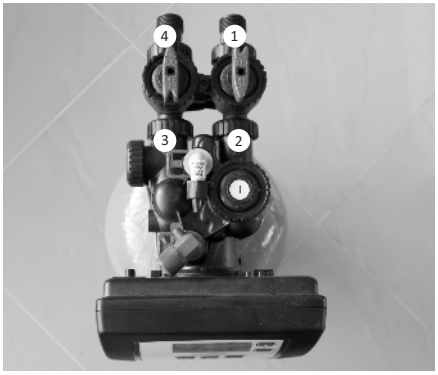
INLET & OUTLET

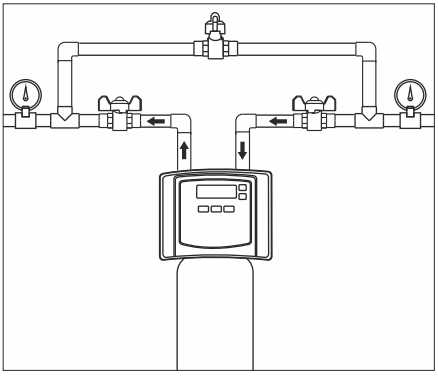
- In case of high concentration of impurities in the inlet water, we recommend the installation of a sediment filter, ahead of the appliance.

- We strongly recommend the use of flexible hoses to connect the appliance to the water distribution system; use hoses with a large diameter in order to limit the pressure loss.

- If the appliance is not equipped with the factory bypass (optional), we strongly recommend to install a 3-valve bypass system (not included with this product!) to isolate the appliance from the water distribution system in case of repairs. It allows to turn off the water to the appliance, while maintaining (untreated) water supply to the user.

WITH FACTORY BYPASS (optional).





1. mains water supply (untreated water).
2. inlet of appliance (untreated water).
3. outlet of appliance (treated water).
4. house/application (treated water).

STEP 1. Screw the factory bypass onto the connections of the appliance (2 & 3); make sure to install the gasket seals. Tighten the nuts firmly by hand.

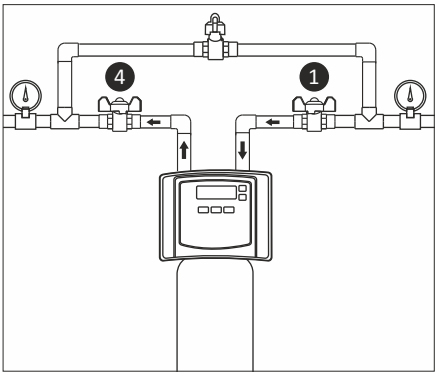
STEP 2. Screw the connection kit with nuts onto the factory bypass (1 & 4); make sure to install the gasket seals. Tighten the nuts firmly by hand.

STEP 3. Connect the mains water supply to the adaptor on the inlet port of the factory bypass (1).

STEP 4. Connect the house/application to the adaptor on the outlet port of the factory bypass (4).

WITH 3-VALVE BYPASS SYSTEM (not included).





1. mains water supply (untreated water).
2. inlet of appliance (untreated water).
3. outlet of appliance (treated water).
4. house/application (treated water).

STEP 1. Install the 3-valve bypass system.

STEP 2. Screw the connection kit with nuts onto the connections of the appliance (2 & 3); make sure to install the gasket seals. Tighten the nuts firmly by hand.

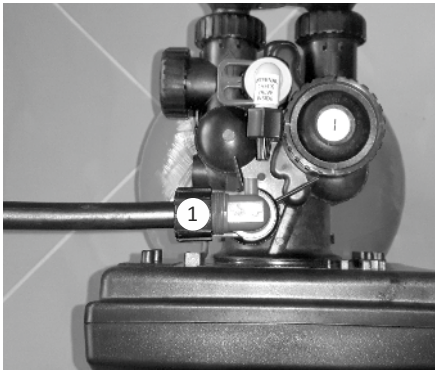
STEP 3. Connect the 3-valve bypass system to the adaptors on the in (2) and out (3) connections.

STEP 4. Connect the mains water supply to the inlet of the 3-valve bypass system (1).

STEP 5. Connect the house/application to the outlet of the 3-valve bypass system (4).

DRAIN

- We recommend the use of a stand pipe with air trap.
- To prevent backflow from the drainage system into the appliance, always make sure to have an air gap between the end of the drain line and the drainage system itself; as a rule of thumb, the air gap should be minimum 2x the diameter of the drain line.
- Lay-out the drain hoses in such a way that pressure loss is minimized; avoid kinks and unnecessary elevations.
- Make sure that the sewerage system is suitable for the rinse water flow rate of the appliance.



STEP 1. Screw up the hose on the connection (1), make sure that the hose is equipped with the stiffening insert at its end.

STEP 2. Run the drain hose to the drainage system and connect it to the stand pipe assuring sufficient air gap. This drain line operates under pressure, so it may be installed higher than the appliance.

COMMISSIONING

ELECTRICAL CONNECTION

PREPARATION OF THE HEAD FOR PROGRAMMING..

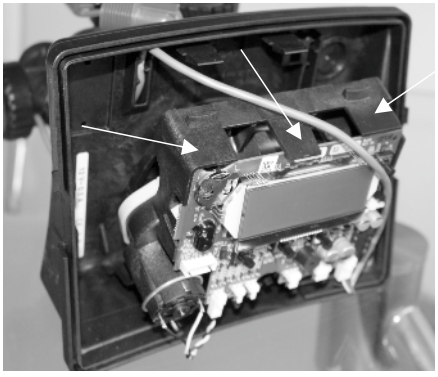
Before programming the head, in the first place you should install the power cord to the transformer. To do so you must:

Step 1: Take off the head front panel gently.



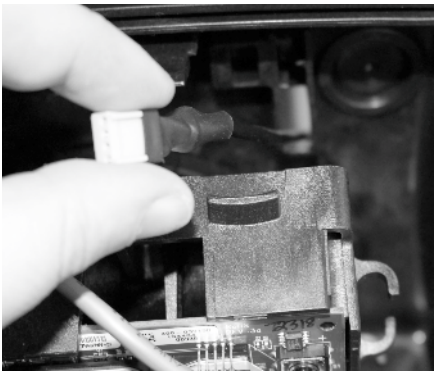
Step 2: Raise the ratchets with special attention (see photo). Pull out the element on which the controller is installed by pushing it gently.

NOTE! YOU MUST BE PARTICULARLY CAREFUL NOT TO BREAK THE FASTENINGS AND NOT TO DAMAGE THE DISPLAY.

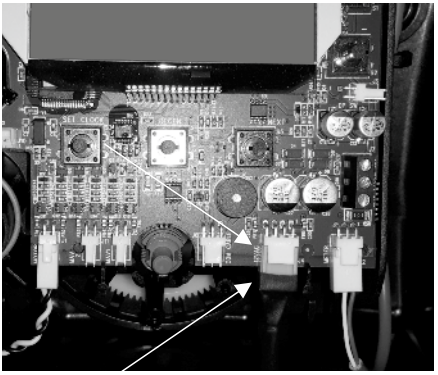


Step 3: Draw the transformer cord through the slot in the housing.

NOTE! YOU MUST BE PARTICULARLY CAREFUL NOT TO BREAK THE FASTENINGS AND NOT TO DAMAGE THE DISPLAY.

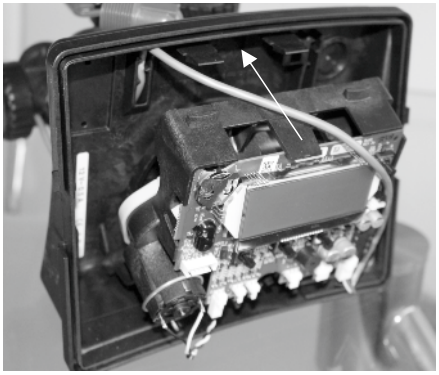


Step 4: Connect the transformer.



Step 5. Plug in the element on which the controller is installed. Push the element gently until you can hear a characteristic „click".

NOTE! YOU MUST BE PARTICULARLY CAREFUL NOT TO BREAK THE FASTENINGS AND NOT TO DAMAGE THE DISPLAY.



Step 6. Place the front panel and then connect the transformer to power outlet.



PRESSURIZING

STEP 1. Make sure the bypass system is in 'bypass' position.

STEP 2. Make sure the electronic controller of the appliance is in service mode.

STEP 3. Open the mains water supply.

STEP 4. Open a cold treated water faucet nearby the appliance and let the water run for a few minutes until all air is purged and all foreign material that may have resulted from the installation is washed out; close the tap.

STEP 5. Gently pressurize the appliance, by putting it into service:

factory bypass:
1. open the 'outlet' valve;
2. slowly open the 'inlet' valve.

3-valve bypass:
1. close the 'bypass' valve;
2. open the 'outlet' valve;
3. slowly open the 'inlet' valve.

STEP 6. After 2-3 minutes, open a cold treated water faucet nearby the appliance and let the water run for a few minutes until all air is purged from the installation and the resin bed is rinsed (it is normal for the rinse water to show some discoloration!); close the tap.

STEP 7. Check the appliance and all hydraulic connections for leaks.

ELECTRONIC CONTROL PANEL

SETTING THE TIME AND DAY OF THE WEEK

Setting the time should take place only in case when the appliance is connected to the power supply (the first start-up) and in case when the reset occurred during longer power outage. In such case, after restarting the controller the figures indicating the time are flashing.

Step 1: Press the button „SET CLOCK".



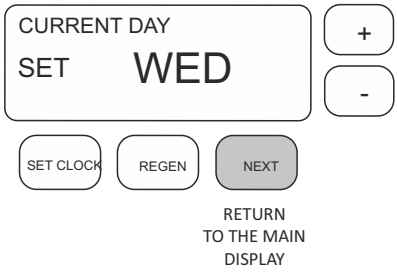
Step 2: SETTING THE TIME (HOUR): Set proper figure of „hour" by pressing the buttons „+" or „-".
Pressing the button „NEXT" causes going to the next parameter. You can go back to the previous step anytime by pressing the button „REGEN".



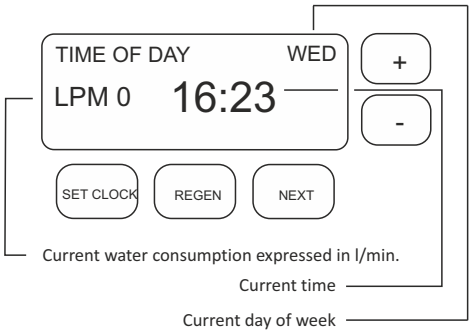
Step 3: SETTING THE TIME (MINUTES): Set proper figure of „minutes" by pressing the buttons „+" or „-". Pressing the button „NEXT" causes going to the next parameter. You can go back to the previous step anytime by pressing the button „REGEN".



Step 4: SETTING THE PROPER DAY OF THE WEEK: Set the day of the week by pressing the buttons „+" or „-". Pressing the button „NEXT" causes going to the next parameter. You can go back to the previous step anytime by pressing the button „REGEN".

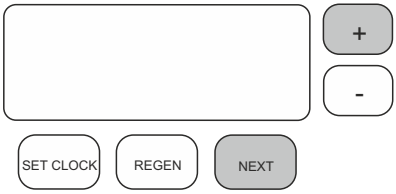


The properly programmed controller should display the information:

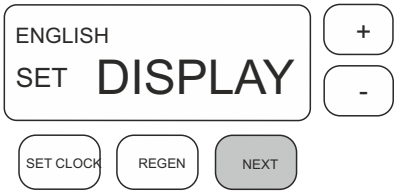


APPLIANCE PROGRAMMING

Step 1: Press the buttons „NEXT and „+" at the same time.



Step 2: SETTING THE LANGUAGE - the display shows that it operates in English version „ENGLISH". With the buttons „+" or „-" you can change the language. The user may select the following language versions: English, German, French, Spanish and Italian. Press the button „REGEN" if you want to finish, or „NEXT" if you want to go to the next parameter.

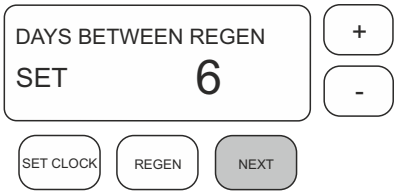


Step 3: Setting the time regeneration - As standard the producer set the interval between the regenerations every 4 days. If this parameter is set as „OFF", the regeneration will take place in the volume mode i.e. it will be initiated when proper amount of water in m3 has flown through the system.

If the daily regeneration mode is set at the position „OFF", then the system will operate in the volume mode, but if the time regeneration parameter is set up (range 1 - 28), then the system will operate in the volume and time mode.

With the buttons „+" or „-" set the daily regeneration mode (recommended 4 days).
NOTE! Based on the observation and the result of the water test done, the user may increase the time interval between the regenerations. In order to adjust the appliance as precisely as possible to the flushing cycles, we suggest also using the readouts from the pressure gauges installed on the water inlet and outlet from the appliance. The difference in the values, (the pressure drop at the second pressure gauge by 0.5 bars or more), informs when the next regeneration of the appliance should occur.

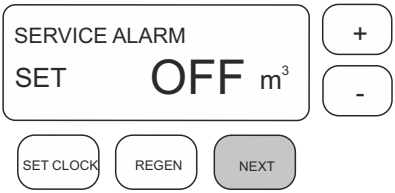
Press the button „NEXT" to go to the next parameter. Press the button „REGEN" if you want to go back to the previous parameter.



Step 4: Setting the regeneration time (HOUR) - As standard the producer set the regeneration at 2:00. At that time the appliance regeneration cycles are to be initiated. By means of the buttons „+" or „-" you can set by yourself the time at which the system is to initiate the regeneration process. We suggest to leave the regeneration time in the standard mode, because the water demand is smaller at night, and in most cases the electricity cost tariff is lower.
Press the button „NEXT", to go to the next parameter. Press the button „REGEN" if you want to go back to the previous parameter.



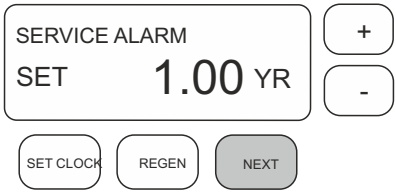
Step 5: Setting the regeneration time (MINUTES) - By pressing the buttons „+" or „-", set the minutes analogically.
Press the button „NEXT" to go to the next parameter. Press the button „REGEN", if you want to go back to the previous parameter.



Step 6A: Service alarm - By pressing the buttons „+" or „-" set the service alarm in m^3.

If you want your appliance to remind you about the planned service works after the proper amount of water has flown through, switch on the service message (range 100 - 50000 m^3). The producer recommends to leave this option as switched off - OFF mode.

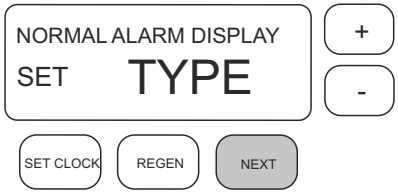
Press the button „NEXT" to go to the next parameter. Press the button „REGEN", if you want to go back to the previous parameter.

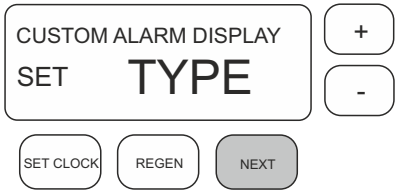


Step 6B: Service alarm - By pressing the buttons „+" or „-" set the service alarm in days.

If you want your appliance to remind you about the planned service works after the proper number of days passed by, switch on the service message.
The interval is set as every 3 months (0.25). Setting the value „1.00" causes the alarm to switch on once a year.
NOTE! The appliance must be serviced at least once a year (this service may be payable). The service must be done by a qualified company. In order to perform the services, please contact the distributor from whom you purchased your appliance.

Press the button „NEXT" to go to the next parameter. Press the button „REGEN", if you want to go back to the previous parameter.



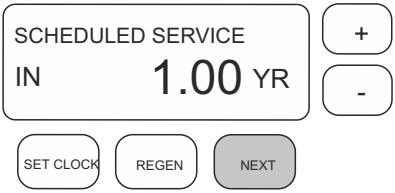


Step 7: Setting the type of messages.
The alarm of messages operates in two modes:

NORMAL ALARM DISPLAY: in this option the system will additionally inform you with a buzzer about the planned service.
CUSTOM ALARM DISPLAY: in this option the system will not additionally inform you with a buzzer about the planned service.

With the buttons „+" and „-" you may choose the proper mode. Press the button „NEXT" to go to the next parameter. Press the button „REGEN", if you want to go back to the previous parameter.

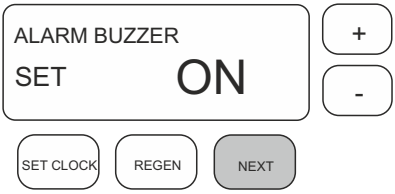
Step 8. After choosing the proper mode of the alarm display, the planned time schedule for the messages is shown on the screen.



Step 9: Alarm buzzer - By pressing the buttons „+" or „-" set the alarm buzzer in the position ON or OFF.

If you set the service alarm in m^3 or in days and you want your appliance to inform you with a buzzer about the planned service works, set the parameter in the position ON.

Press the button „NEXT" to go to the next parameter. Press the button „REGEN", if you want to go back to the previous parameter.



Step 10: Setting the time for sound message.

START-UP: SETTING THE TIME (HOUR): Set proper figure of „hour" by pressing the buttons „+" or „-".
Pressing the button „NEXT" causes going to the next parameter. You can go back to the previous step anytime, by pressing the button „REGEN".

ELECTRONIC CONTROL PANEL

START-UP: SETTING THE TIME (MINUTES): Set proper figure of „minutes" by pressing the buttons „+" or „-". Pressing the button „NEXT" causes going to the next parameter. You can go back to the previous step anytime, by pressing the button „REGEN".



COMPLETION: Similarly, set the time when the alarm is to switch off.

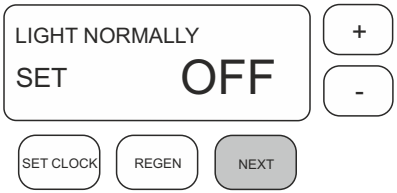
Pressing the button „NEXT" causes going to the next parameter. You can go back to the previous step anytime, by pressing the button „REGEN".



Step 11: Setting the display operation - By pressing the buttons „+" or „-" set the mode of the display operation.

OFF mode - if the user does not take any action, the display switches off after several minutes.
ON mode - causes that the display is switched on all the time.

You can go back to the previous step anytime, by pressing the button „REGEN". Pressing the button „NEXT" causes the return to the main display.



RETURN TO THE MAIN DISPLAY

GENERAL INFORMATION

During the operation, the controller may show one of the five screens. By pressing the button „NEXT" you can switch over between the alternative screens.

The first screen always indicates the current time.

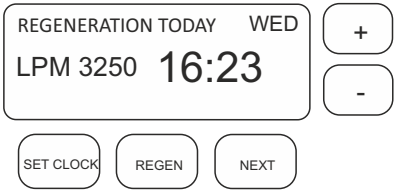
The second screen indicates the amount of water expressed in litres per minute, which has flown through (has been filtered) by the system.

The third screen informs whether the holiday mode is activated (the holiday mode may be activated or deactivated from this level). The holiday mode is responsible for starting up the regeneration in case when the time regeneration is switched off. Then, although sufficient amount of water does not flow through the system, the system goes into the regeneration mode to flush periodically the filter bed.

The fourth screen shows the volume of water remaining to the time of next regeneration

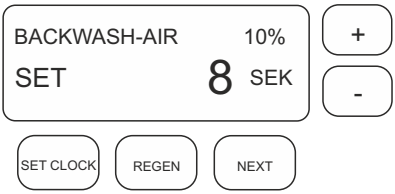
The fifth screen shows the number of days remaining to the time of next regeneration.

If the regeneration is initiated on a given day, the message „REGENERATION TODAY" appears on the screen.



REGENERATION MODE

At the moment the system goes into the regeneration mode, the screen displays the information on the current stage of the regeneration, as well as the amount of time remaining to its completion.



ELECTRONIC CONTROL PANEL

If the regeneration is initiated on a given day, the message „REGENERATION TODAY” appears on the screen.

REGENERATION MODE

The system is configured in such way that it goes into the regeneration mode when the water demand is lower (night hours).

The regeneration process starts automatically, and then it resets to the water treatment mode by itself. When the regeneration is completed, the system starts again to supply the installation with the treated water.

REGENERATION MODE

MANUAL REGENERATION: Sometimes it is necessary to initiate the earlier cycle of regeneration. It may be related to an intensive period of the system exploitation.

POSTPONED MODE: To initiate the regeneration manually and define its time, you should press and release the button „REGEN”. „REGENERATION TODAY" appears on the screen, the system goes into the regeneration mode at the set time (you can change the time of regeneration by reprogramming the hour according to the steps described previously).

If pressing the button „REGEN” causes an error display, pressing it again will cancel the whole procedure.

INSTANT MODE: To initiate the regeneration immediately, you should press and hold the button „REGEN”. The system immediately goes into the regeneration mode. **NOTE! THIS PROCESS CANNOT BE CANCELLED.**

In case the system is during the regeneration, it is possible to supply the installation with untreated water. In such situation you should set the BY-PASS valve in the BYPASS POSITION.

MAINTENANCE

ROUTINE CHECKS

Regularly the user should perform a basic check to verify if the appliance is functioning correctly, on the basis of the following control points:

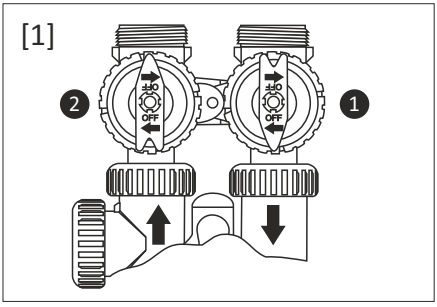
1. Check settings of electronic control panel.
2. Measure the contamination level before and behind the appliance.
3. Check drain line from control valve; there shouldn't be any water flow (unless appliance is in regeneration).
4. Check appliance and surrounding area; there shouldn't be any water leakages.

BYPASSING THE APPLIANCE

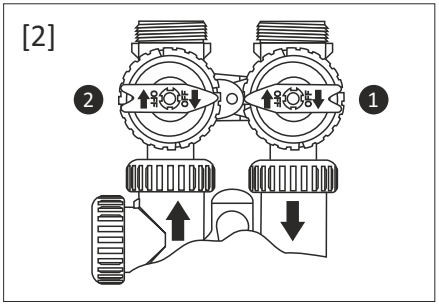
Occasionally it may be necessary to put the appliance hydraulically in bypass, i.e. to isolate it from the water distribution system; f.e.:

- in case of an urgent technical problem;
- when it is not necessary to supply treated water to the house/application (refill swimming pool, irrigation,...).

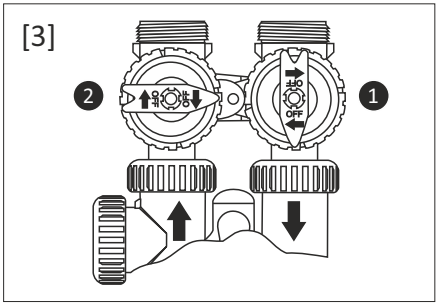
WITH FACTORY BYPASS (optional).



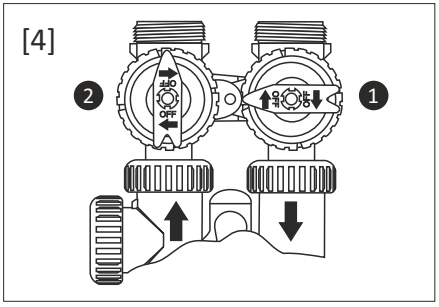
SERVICE POSITION [1]
1. inlet valve to appliance is OPEN.
2. outlet valve from appliance is OPEN.



BYPASS POSITION [2]
1. inlet valve to appliance is CLOSED.
2. outlet valve from appliance is CLOSED.

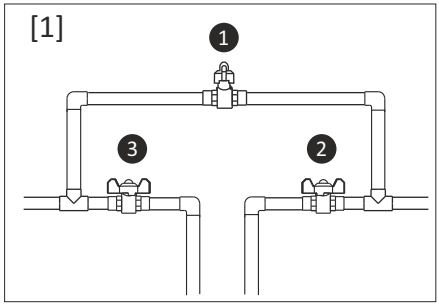


MAINTENANCE POSITION [3]
1. inlet valve to appliance is OPEN.
2. outlet valve from appliance is CLOSED.

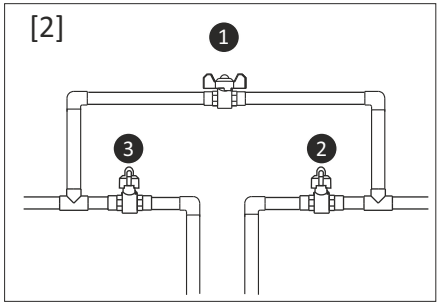


CLOSED POSITION [4]
1. inlet valve to appliance is CLOSED.
2. outlet valve from appliance is OPEN.

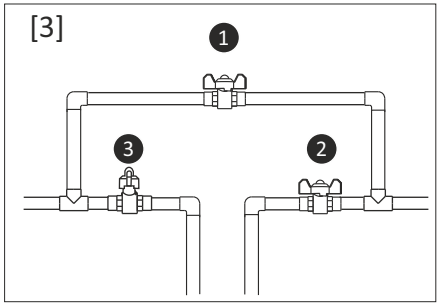
WITH 3-VALVE BYPASS SYSTEM (not included).



SERVICE POSITION [1]
1. bypass valve is CLOSED.
2. inlet valve to appliance is OPEN.
3. outlet valve from appliance is OPEN.



BYPASS POSITION [2]
1. bypass valve is OPEN.
2. inlet valve to appliance is CLOSED.
3. outlet valve from appliance is CLOSED.



MAINTENANCE POSITION [3]
1. bypass valve is OPEN.
2. inlet valve to appliance is OPEN.
3. outlet valve from appliance is CLOSED.

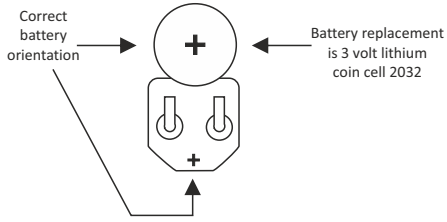
MAINTENANCE

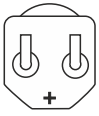
POWER LOSS AND BATTERY REPLACEMENT

The AC transformer comes with a 15 foot power cord and is designed for use with the control valve; the transformer should only be used in a dry location.

In the event of a power outage that is less than 24 hours, the control valve will remember all settings and time of day. After 24 hours, the only item that needs to be reset is the time of day and will be indicated by the time of day flashing. All other settings are permanently stored in the nonvolatile memory.

If a power loss occurs that is less than 24 hours and the time of day flashes, this indicates that the battery is depleted. The time of day should be reset and the non-rechargeable battery should be replaced. The battery is a 3 Volt Lithium Coin Cell type 2032 and is readily available at most stores. To access battery location, remove front cover.

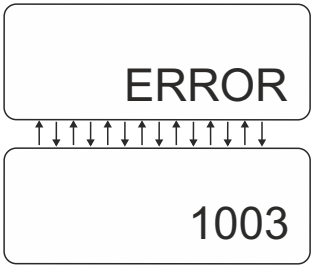




Battery fully seated

ERROR

ERROR MESSAGE: If the word “ERROR” and a number are alternately flashing on the display record the number and contact the dealer for help. This indicates that the control valve was not able to function properly.



APPEARANCE

To retain the appearance of the appliance, simply wipe it with a damp cloth or clean it with a mild soap solution; never use abrasive cleaners, ammonia or solvents.

SANITIZING THE APPLIANCE

This appliance is manufactured from premium quality material and assembled in safe conditions to assure it is clean and sanitary. If installed and serviced correctly, this appliance will not infect or contaminate your water supply. However, as in any 'device' plumbed-in in your water distribution system, a proliferation of bacteria is possible, especially in case of 'stagnant water'. Therefore this appliance is equipped with a 'days override' feature, that will automatically rinse the resin bed periodically, even in case of low or absence of water usage.

PL

Prosimy o uzupełnienie poniższych danych



DANE DOTYCZĄCE INSTALACJI

Numer seryjny urządzenia:.....

Model:.....

Zawartość żelaza (Fe) w wodzie zasilającej.....

Zawartość manganu (Mn) w wodzie zasilającej:.....

Zawartość siarkowodoru (H_2S) w wodzie zasilającej:.....

Ciśnienie wody zasilającej:.....

Data instalacji:.....

Nazwa firmy:.....

Nazwisko instalatora:.....

Numer kontaktowy:.....

WAŻNE INFORMACJE



- Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia, zalecamy przeczytanie i dokładne zastosowanie instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie. Zawiera on ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, instalacji, eksploatacji i konserwacji produktu. System, który trafia do Państwa rąk może różnić się nieznacznie od tego przedstawionego na fotografiach, ilustracjach zawartych w niniejszej instrukcji.

- Niestosowanie się do niniejszej instrukcji może stać się przyczyną obrażeń ciała oraz uszkodzeń sprzętu lub mienia. Tylko prawidłowa instalacja, rozruch i eksploatacja zapewnia wieloletnie bezproblemowe działanie urządzenia.

- Urządzenie to zaprojektowane jest do filtracji wody, to znaczy do usuwania specyficznych niepożądanych substancji z wody, jednakże urządzenie to niekoniecznie nadaje się do usuwania innych substancji zanieczyszczających wodę. Urządzenie nie będzie oczyszczało wody ani nie będzie jej uzdatniało w innym zakresie niż wynikającym z jego przeznaczenia.

- Tylko kompetentna osoba, znająca obowiązujące lokalne przepisy, może przeprowadzać instalację urządzenia. Wszystkie złącza elektryczne i wodociągowe muszą być wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Przed ustawieniem stacji, należy sprawdzić czy nie ma ona żadnych widocznych zewnętrznych uszkodzeń – nie wolno instalować uszkodzonego urządzenia.

- Do transportu urządzenia należy stosować wózek ręczny. Nie przenosić urządzenia na ramieniu, aby zapobiec wypadkom oraz obrażeniom. Nie kłaść urządzenia na boku.

- Przechowywać niniejszą instrukcję użytkownika w bezpiecznym miejscu i upewnić się, że nowi użytkownicy zapoznali się z jej treścią.

- Urządzenie to zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie z najnowszymi wymogami i przepisami bezpieczeństwa. Niewłaściwe naprawy mogą być przyczyną nieprzewidzianych zagrożeń dla użytkownika, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. W związku z tym wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane przez kompetentnego pracownika, znającego ten produkt i specjalnie przeszkolonego.

- Urządzenie musi być serwisowane przynajmniej raz w roku (ta usługa może być płatna). Serwisu powinna dokonać wykwalifikowana firma. W celu przeprowadzenia usługi serwisowej prosimy o kontakt z dystrybutorem od którego kupiliście Państwo urządzenie.

- Urządzenie powinno być utylizowane zgodnie z wymogami dotyczącymi odpadów elektrycznych i elektronicznych. W tym celu należy działać zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi.

WARUNKI PRACY I WYMAGANIA



Ograniczenia aplikacji:

Parametr	OXYLINE	OXYLINE PLUS
pH do usunięcia żelaza	6,8 - 9,0	5,8 – 10,0
pH do usunięcia manganu	8,0 - 9,0	5,8 – 10,0
pH do usunięcia żelaza i manganu	8,0 – 8,5	5,8 – 10,0
Maks. poziom zawartości żelaza (Fe^{2+})*	do 15 mg/l	do 70 mg/l
Maks. poziom zawartości manganu (Mn^{2+})*	do 2 mg/l	do 35 mg/l
Maks. poziom zawartości siarkowodoru (H_2S)*	do 5 mg/l	do 15 mg/l
Związki organiczne*	do 2 mg/l	0 mg/l
Chlor*	do 5 mg/l	- mg/l

* przedstawione wartości w tabeli opracowane zostały na podstawie kart charakterystyki producentów złóż filtrujących i uzależnione są one od pozostałych parametrów fizyko-chemicznych wody.

Zdecydowanie zalecamy, aby doboru urządzenia dokonał wykwalifikowany technolog wody.

CIŚNIENIE ROBOCZE: min. 2,5 / maks. 8,6 bar / 36 - 125 psi

- to urządzenie jest skonfigurowane tak, aby pracować optymalnie przy ciśnieniu pracy 3 bar (45 psi) ±1/2 bar (7 psi); niższe lub wyższe ciśnienie pracy może wpłynąć negatywnie na jego wydajność.
- należy regularnie sprawdzać ciśnienie wody.
- należy wziąć pod uwagę, że ciśnienie wody w nocy może być znacznie większe niż podczas dnia.
- jeśli jest to konieczne, należy zainstalować reduktor ciśnienia przed urządzeniem.

WARUNKI PRACY I WYMAGANIA

TEMPERATURA ROBOCZA: min. 4 / maks. 43°C / 39 - 109°F
- nie wolno instalować urządzenia w środowisku, w którym narażone będzie na wysokie temperatury (np. niewentylowane kotłownie) lub na temperatury powodujące zamarzanie.
- urządzenie nie może być narażone na kontakt z czynnikami atmosferycznymi, takimi jak bezpośrednie promienie słoneczne lub opady.
- nie wolno instalować stacji zbyt blisko podgrzewacza wody, zachować odległość przynajmniej 3 metrów orurowania pomiędzy wylotem wody z urządzenia a wlotem wody do podgrzewacza wody; podgrzewacze wody mogą czasami przekazywać ciepło z powrotem wzdłuż rury wody zimnej do zaworu sterującego; należy zawsze instalować zawór odcinający na wylocie z urządzenia.

ZŁĄCZE ELEKTRYCZNE: 230V-50Hz
- niniejsze urządzenie pracuje z zasilaniem 12V AC i wyposażone jest w transformator 230/12V-50Hz; należy zawsze stosować transformator dostarczony z urządzeniem.
- upewnić się, że transformator podłączony jest do gniazda zasilającego, które zainstalowano w suchym otoczeniu i z właściwymi parametrami znamionowymi oraz z zabezpieczeniem nadprądowym.

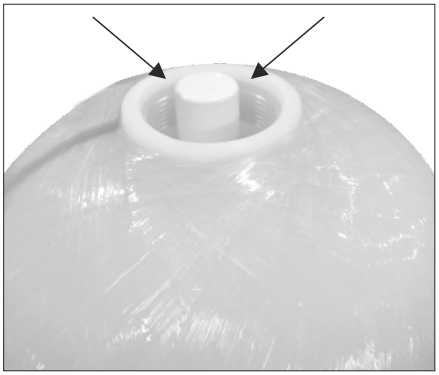
PRZYGOTOWANIE SYSTEMU DO INSTALACJI

WAŻNE INFORMACJE

- Przed przystąpieniem do instalowania urządzenia, należy w pierwszej kolejności przygotować system do instalacji. W tym celu prosimy postępować zgodnie z poniżej opisanymi krokami.

Krok 1. Odkręcić głowicę od butli. **UWAGA! W butli powinna być osadzona rura dystrybucyjna.**

Krok 2. Zabezpieczyć rurę dystrybucyjną nakładając na nią specjalną zaślepkę.
UWAGA! Jeśli kwarc lub złoże dostanie się do wnętrza rury dystrybucyjnej, to podczas pracy urządzenia może dojść do uszkodzenia zaworu sterującego.



Krok 3. Zasypać butę podłożem kwarcowym tak, aby było ono ułożone równomiernie na dnie butli i całkowicie przykrywało dystrybutor dolny.
UWAGA! W celu ułatwienia zasypu butli, proponujemy użycie lejka.



Krok 4. Zasypać butlę złożem właściwym.

Krok. 5. Nakręcić zawór sterujący na butlę.
UWAGA! Wcześniej należy zdjąć zaślepkę zabezpieczającą z rury dystrybucyjnej.

INSTALACJA

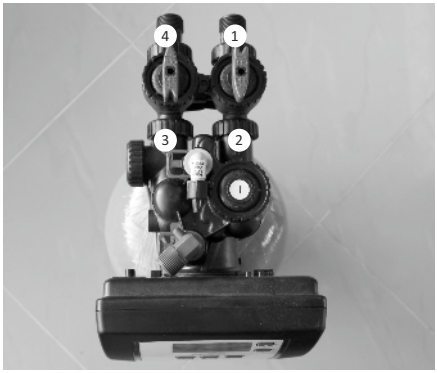
WLOT I WYLOT

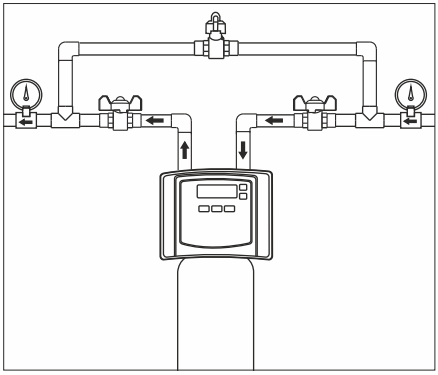
- W przypadku dużej koncentracji zanieczyszczeń w wodzie zasilającej, zalecamy zainstalowanie filtra sedymentacyjnego przed urządzeniem.

- Zdecydowanie zalecamy stosowanie elastycznych węży do połączenia urządzenia z systemem dystrybucji wody; należy stosować węże o dużej średnicy, aby ograniczyć spadki ciśnienia.

- Jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w fabryczne obejście (opcjonalne), zdecydowanie zalecamy zainstalowanie trójzaworowego systemu obejścia (nie dołączono do niniejszego produktu!), w celu odizolowania urządzenia od systemu dystrybucji wody w trakcie jakichkolwiek napraw. System taki pozwala na wyłączenie wody doprowadzanej do urządzenia, podczas gdy utrzymany zostaje dopływ (nieuzdatnionej) wody do użytkownika.

OBEJŚCIE FABRYCZNE (opcjonalne).





1. główny dopływ wody (woda nieuzdatniona).
2. wlot do urządzenia (woda nieuzdatniona).
3. wylot z urządzenia (woda uzdatniona).
4. złącze odprowadzające wodę do mieszkania/aplikacji (woda uzdatniona).

KROK 1. Nakręcić fabryczne obejście na złącza urządzenia (2 i 3); upewnić się, że zainstalowano uszczelki. Mocno ręcznie dokręcić nakrętki.

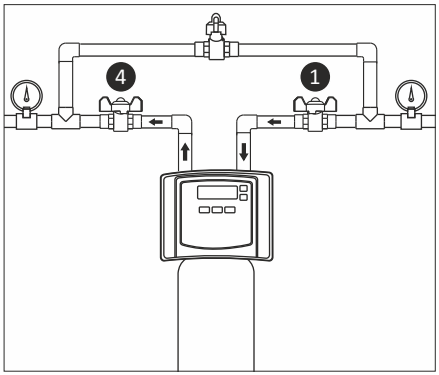
KROK 2. Dokręcić przyłącza nakrętkami na obejście fabryczne (1 i 4); upewnić się, że zainstalowano uszczelki. Mocno ręcznie dokręcić nakrętki.

KROK 3. Połączyć główny dopływ wody ze złączką na króćcu wlotowym obejścia fabrycznego (1).

KROK4. Połączyć złącze odprowadzające wodę do mieszkania/urządzenia z króćcem wylotowym obejścia fabrycznego (4).

TRÓJZAWOROWY SYSTEM OBEJŚCIA (nie załączony).





1. główny dopływ wody (woda nieuzdatniona).
2. wlot do urządzenia (woda nieuzdatniona).
3. wylot z urządzenia (woda uzdatniona).
4. złącze odprowadzające wodę do mieszkania/aplikacji (woda uzdatniona).

KROK 1. Zainstalować trójzaworowy system obejścia.

KROK 2. Nakręcić przyłącza nakrętkami na złącza urządzenia (2 i 3); upewnić się, że zainstalowano uszczelki. Mocno, ręcznie dokręcić nakrętki.

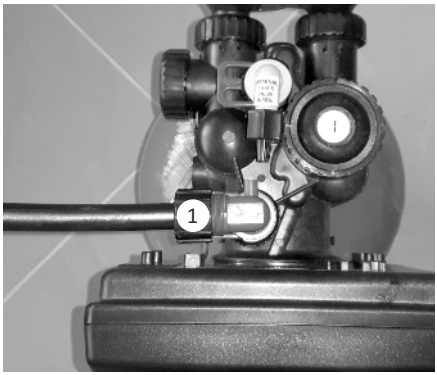
KROK 3. Połączyć trójzaworowy system obejścia z króćcami na wlocie (2) i wylocie (3).

KROK 4. Połączyć główny dopływ wody z wlotem trójzaworowego systemu obejścia (1).

KROK 5. Połączyć złącze odprowadzające wodę do mieszkania/urządzenia z wylotem trójzaworowego systemu obejścia (4).

SPUST

- Zalecamy stosowanie połączenia z instalacją kanalizacyjną (spustową) przy pomocy syfonu.
- Aby zapobiec tzw. „cofkom" z systemu odprowadzającego wodę do urządzenia, upewnić się, że zawsze ma miejsce szczelina powietrzna pomiędzy końcem węża spustowego a samym systemem odprowadzającym; bazując na doświadczeniu, szczelina powietrzna powinna mieć wymiar równy co najmniej dwukrotności średnicy węża spustowego.
- Rozmieścić wąż spustowy w taki sposób, aby zminimalizować straty ciśnienia; unikać załamań i niepotrzebnych wzniesień.
- Upewnij się, że system odprowadzania jest odpowiedni do przepływu wody w trakcie regeneracji urządzenia.



KROK 1. Nakręcić wąż na przyłącze (1), upewnić się, że wąż zaopatrzony jest na końcu we wkładkę usztywniającą.

KROK 2. Poprowadzić wąż spustowy do systemu spustowego i podłączyć go do orurowania stałego zachowując odpowiednią szczelinę powietrzną. Ten wąż spustowy działa pod ciśnieniem, dlatego można go instalować powyżej urządzenia wody.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

PRZYGOTOWANIE GŁOWICY DO PROGRAMOWANIA.

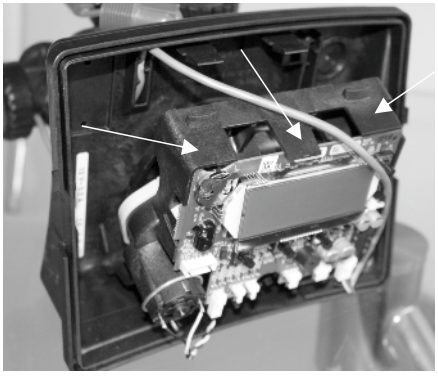
Przed przystąpieniem do programowania głowicy w pierwszej kolejności należy zainstalować przewód zasilający transformator. W tym celu nalezy:

Krok 1: Delikatnie zdejmij przedni panel głowicy.



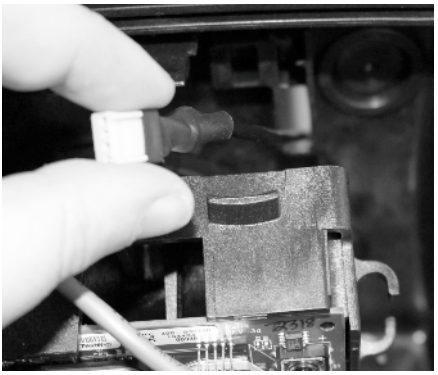
Krok 2: Wykazując szczególną ostrożność podnieść do góry zapadki (patrz zdjęcie). Delikatnie odpychając, wysunąć element na którym zainstalowany jest sterownik.

UWAGA! ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ, ABY NIE POŁAMAĆ MOCOWAŃ ORAZ, ABY NIE USZKODZIĆ WYŚWIETLACZA.

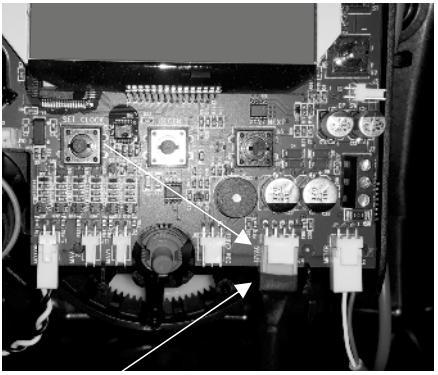


Krok 3: Poprzez szczelinę w obudowie przełożyć przewód transformatora.

UWAGA! ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ, ABY NIE POŁAMAĆ MOCOWAŃ ORAZ, ABY NIE USZKODZIĆ WYŚWIETLACZA.

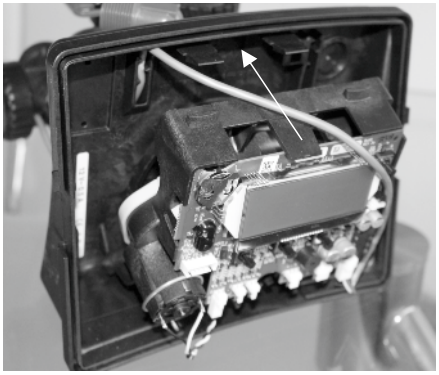


Krok 4: Podłączyć transformator.



Krok 5. Wpiąć element, na którym zainstalowany jest sterownik. Dociskać element delikatnie do momentu usłyszenia charakterystycznego „klik".

UWAGA! ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNĄ OSTROŻNOŚĆ, ABY NIE POŁAMAĆ MOCOWAŃ ORAZ, ABY NIE USZKODZIĆ WYŚWIETLACZA.



Krok 6. Założyć przedni panel następnie podłączyć transformator do gniazdka elektrycznego.



WYTWARZANIE NADCIŚNIENIA

KROK 1. Ustawić system obejścia w pozycji zamkniętej (obejścia).

KROK 2. Upewnić się, że elektroniczny sterownik urządzenia jest w trybie roboczym.

KROK 3. Otworzyć główny dopływ wody.

KROK 4. Otworzyć kurek zimnej wody uzdatnianej zlokalizowany w pobliżu urządzenia i pozwolić na przepływ wody przez kilka minut, aż wypłukane zostaną wszelkie zanieczyszczenia, powstałe wskutek działań instalacyjnych; następnie zamknąć kurek.

KROK 5. Wytworzyć niewielkie nadciśnienie w urządzeniu, poprzez włączenie go:

obejście fabryczne:
1. otworzyć zawór wylotowy;
2. powoli otworzyć zawór wlotowy.

obejście trójzaworowe:
1. zamknąć zawór obejścia;
2. otworzyć zawór wylotowy;
3. powoli otworzyć zawór wlotowy.

KROK 6. Po 2-3 minutach, odkręcić kurek zimnej wody uzdatnianej zlokalizowany w pobliżu urządzenia i pozwolić na przepływ wody przez kilka minut, aż całe powietrze zostanie usunięte z instalacji; następnie zamknąć kurek.

KROK 7. Sprawdzić szczelność urządzenia i wszystkich złączy hydraulicznych.

ELEKTRONICZNY PANEL STEROWANIA

USTAWIENIE GODZINY ORAZ DNIA TYGODNIA

Ustawianie godziny powinno odbywać się tylko w przypadku włączenia urządzenia do prądu (pierwsze uruchomienie) oraz w przypadku resetu jaki miał miejsce w momencie dłuższej przerwy w zasilaniu. W takim przypadku po ponownym włączeniu sterownika cyfry wyświetlające godzinę oraz minuty będą migać.

Krok 1: Przycisnąć przycisk „SET CLOCK".



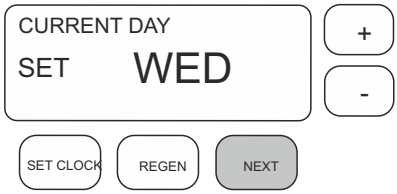
Krok 2: USTAWIENIE GODZINY (GODZINA): Ustaw poprawną cyfrę „godziny" używając przycisków „+" lub „-". Wciśnięcie przycisku „NEXT" spowoduje przejście do kolejnego parametru. W każdej chwili można powrócić do poprzedniego kroku, naciskając przycisk „REGEN".



Krok 3: USTAWIENIE GODZINY (MINUTY): Ustaw poprawną cyfrę „minut" używając przycisków „+" lub „-". Wciśnięcie przycisku „NEXT" spowoduje przejście do kolejnego parametru. W każdej chwili można powrócić do poprzedniego kroku, naciskając przycisk „REGEN".

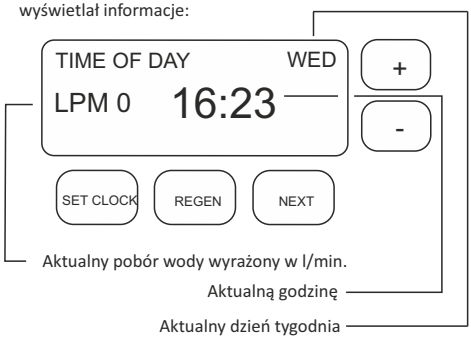


Krok 4: USTAWIENIE POPRAWNEGO DNIA TYGODNIA: Ustaw poprawny dzień tygodnia używając przycisków „+" lub „-". Wciśnięcie przycisku „NEXT" spowoduje przejście do kolejnego parametru. W każdej chwili można powrócić do poprzedniego kroku, naciskając przycisk „REGEN".



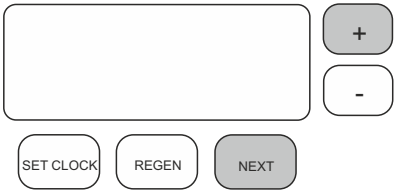
POWRÓT
DO GŁÓWNEGO
WYŚWIETLACZA

Poprawnie zaprogramowany sterownik będzie wyświetlał informacje:



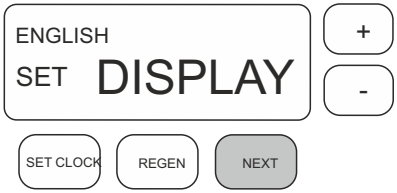
PROGRAMOWANIE URZĄDZENIA

Krok1: Przycisnąć równocześnie przycisk „NEXT oraz „+".



ELEKTRONICZNY PANEL STEROWANIA

Krok2: USTAWIENIA WERSJI JĘZYKOWEJ - wyświetlacz wyświetli, że pracuje w wersji językowej angielskiej „ENGLISH". Za pomocą przycisków „+" lub „-" możesz dokonać zmiany wersji językowej. Do wyboru użytkownik ma następujące wersje językowe: angielska, niemiecka, francuska, hiszpańska oraz włoska. Wciśnij przycisk „REGEN" jeśli chcesz zakończyć lub „NEXT", jeśli chcesz przejść do następnego parametru.

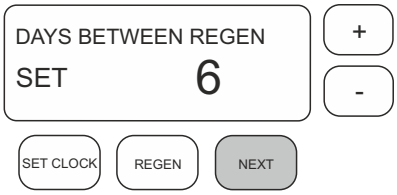


Krok 3: Ustawienie czasowej regeneracji - Producent standardowo ustawił interwał między regeneracjami co 4 dni. Jeśli ten parametr zostanie ustawiony w opcji „OFF" regeneracja będzie się odbywała w trybie objętościowym tzn. będzie inicjowana w momencie przepłynięcia przez system odpowiedniej ilości m^3 wody.

Jeśli **tryb regeneracji dziennej** jest ustawiony w pozycji „OFF", wówczas system będzie pracował w trybie objętościowym, natomiast jeśli parametr regeneracji czasowej zostanie ustawiony (zakres 1 - 28), wówczas system będzie pracował w trybie objętościowo-czasowym.

Za pomocą przycisków „+" lub „-" ustaw tryb regeneracji dziennej (zalecany 4 dni).
UWAGA! Na podstawie obserwacji oraz wyniku wykonanego badania wody, użytkownik może zwiększać interwał czasowy między regeneracjami. W celu najbardziej precyzyjnego dostosowania urządzenia do cyklów płukania, sugerujemy również skorzystanie z odczytów ciśnieniomierzy zainstalowanych na wejściu i wyjściu wody z urządzenia. Różnica w wartościach (spadek ciśnienia na drugim ciśnieniomierzu o 0,5 bara lub więcej), informuje po jakim czasie powinna nastąpić regeneracja urządzenia.

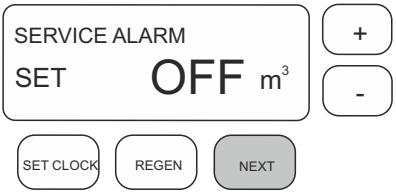
Wciśnij przycisk „NEXT", aby przejść do kolejnego parametru. Wciśnij przycisk „REGEN" jeśli chcesz powrócić do poprzedniego parametru.



Krok 4: Ustawienie godziny regeneracji (GODZINA) - Producent standardowo ustawił regenerację na godzinę 2:00. O tej porze będą inicjowane cykle regeneracji urządzenia. Za pomocą klawiszy „+" lub „-" możesz samodzielnie ustawić godzinę, w której system będzie inicjował proces regeneracji. Sugerujemy pozostawienie godzin regeneracji w trybie standardowym, ponieważ w nocy zwykle jest mniejsze zapotrzebowanie na wodę, a także w większości przypadków jest tańsza taryfa za prąd. Wciśnij przycisk „NEXT", aby przejść do kolejnego parametru. Wciśnij przycisk „REGEN" jeśli chcesz powrócić do poprzedniego parametru.



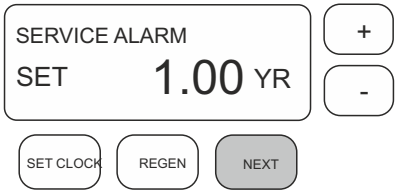
Krok 5: Ustawienie godziny regeneracji (MINUTY) - Używając przycisków „+" lub „-" analogicznie ustaw minutnik.
Wciśnij przycisk „NEXT", aby przejść do kolejnego parametru. Wciśnij przycisk „REGEN" jeśli chcesz powrócić do poprzedniego parametru.



Krok 6A: Alarm serwisowy - Używając przycisków „+" lub „-" ustaw alarm serwisowy w m^3.

Jeśli chcesz aby twoje urządzenie przypomniało o zaplanowanych pracach serwisowych po przepłynięciu odpowiedniej ilości wody, włącz powiadomienie serwisowe (zakres 100 - 50000 m^3). Producent zaleca pozostawienie tej opcji wyłączonej - tryb OFF.

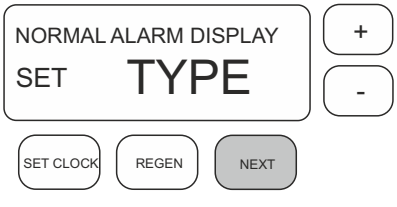
Wciśnij przycisk „NEXT”, aby przejść do kolejnego parametru. Wciśnij przycisk „REGEN” jeśli chcesz powrócić do poprzedniego parametru.

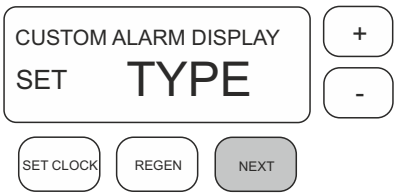


Krok 6B: Alarm serwisowy - Używając przycisków „+” lub „-” ustaw alarm serwisowy w dniach.

Jeśli chcesz aby twoje urządzenie przypomniało o zaplanowanych pracach serwisowych po upłynięciu odpowiedniej ilości dni, włącz powiadomienie serwisowe. Interwał został ustawiony co 3 miesiące (0.25). Ustawienie wartości „1.00” spowoduje że alarm będzie włączał się raz w roku.
UWAGA! Urządzenie musi być serwisowane przynajmniej raz w roku (ta usługa może być płatna). Serwisu powinna dokonać wykwalifikowana firma. W celu przeprowadzenia usługi serwisowej prosimy o kontakt z dystrybutorem, od którego zakupiliście Państwo urządzenie.

Wciśnij przycisk „NEXT”, aby przejść do kolejnego parametru. Wciśnij przycisk „REGEN” jeśli chcesz powrócić do poprzedniego parametru.



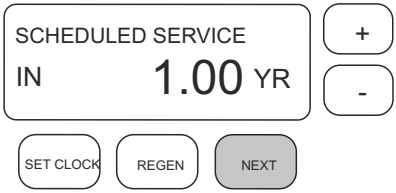


Krok 7: Ustawienie trybu powiadomień.
Alarm powiadomień działa w dwóch trybach:

NORMAL ALARM DISPLAY: w tej opcji system będzie dodatkowo będzie informował dźwiękiem o zaplanowanym serwisie.
CUSTOM ALARM DISPLAY: w tej opcji system nie będzie dodatkowo informował dźwiękiem o zaplanowanym serwisie.

Za pomocą przycisków „+” oraz „-” można wybrać odpowiedni tryb. Wciśnij przycisk „NEXT”, aby przejść do kolejnego parametru. Wciśnij przycisk „REGEN” jeśli chcesz powrócić do poprzedniego parametru.

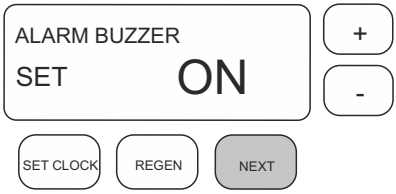
Krok 8. Po wybraniu odpowiedniego trybu wyświetlania alarmu na ekranie zostanie pokazany planowany harmonogram powiadomień.



Krok 9: Alarm dźwiękowy - Używając przycisków „+” lub „-” ustaw alarm dźwiękowy w pozycji ON lub OFF.

Jeśli ustawiłeś alarm serwisowy w m^3 lub w dniach i chcesz, aby twoje urządzenie informowało dźwiękiem o planowanych pracach serwisowych, ustaw parametr w pozycji ON.

Wciśnij przycisk „NEXT”, aby przejść do kolejnego parametru. Wciśnij przycisk „REGEN”, jeśli chcesz powrócić do poprzedniego parametru.



Krok 10: Ustawienie godziny powiadamiania dźwiękowego.

ROZPOCZĘCIE: USTAWIENIE GODZINY (GODZINA): Ustaw poprawną cyfrę „godziny” używając przycisków „+” lub „-”. Wciśnięcie przycisku „NEXT” spowoduje przejście do kolejnego parametru. W każdej chwili można powrócić to poprzedniego kroku, naciskając przycisk „REGEN”.

ELEKTRONICZNY PANEL STEROWANIA

ROZPOCZĘCIE: USTAWIENIE GODZINY (MINUTY): Ustaw poprawną cyfrę „minut" używając przycisków „+" lub „-". Wciśnięcie przycisku „NEXT" spowoduje przejście do kolejnego parametru. W każdej chwili można powrócić to poprzedniego kroku, naciskając przycisk „REGEN".



ZAKOŃCZENIE: W analogiczny sposób ustaw godzinę, o której alarm będzie się wyłączał.

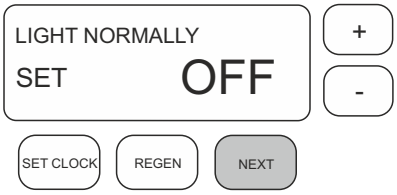
Wciśnięcie przycisku „NEXT" spowoduje przejście do kolejnego parametru. W każdej chwili można powrócić to poprzedniego kroku, naciskając przycisk „REGEN".



Krok 11: Ustawienie pracy wyświetlacza - Używając przycisków „+" lub „-" ustaw tryb pracy wyświatlacza.

Tryb OFF - jeśli użytkownik nie podejmie żadnej akcji, wyświetlacz wyłączy się po upływie kilkunastu minut.
Tryb ON - powoduje, że wyświetlacz będzie cały czas włączony.

W każdej chwili można powrócić to poprzedniego kroku, naciskając przycisk „REGEN". Wciśnięcie przycisku „NEXT" spowoduje przejście do głównego wyświetlacza.



POWRÓT
DO GŁÓWNEGO
WYŚWIETLACZA

INFORMACJE OGÓLNE

W trakcie pracy sterownik może pokazywać jeden z pięciu ekranów. Wciskając przycisk „NEXT" możesz przełączać się pomiędzy alternatywnymi ekranami.

Pierwszy z ekranów zawsze wskazuje aktualną godzinę.

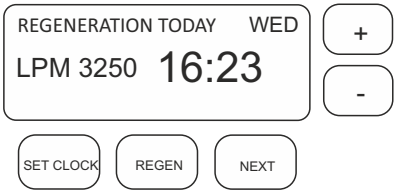
Drugi z ekranów wskazuje ilość wody wyrażoną w litrach na minutę, która przepłynęła (została przefiltrowana) przez system.

Trzeci z ekranów informuje czy tryb wakacyjny jest aktywny (tryb wakacyjny można włączać lub wyłączać z tego poziomu). Tryb wakacyjny jest odpowiedzialny za rozpoczęcie regeneracji w przypadku, kiedy regeneracja czasowa jest wyłączona. Wówczas, mimo iż przez system nie przepłynie odpowiednia ilość wody, system wejdzie w tryb regeneracji, aby okresowo przepłukać złoże.

Czwarty z ekranów pokazuje objętość wody pozostałą do czasu kolejnej regeneracji

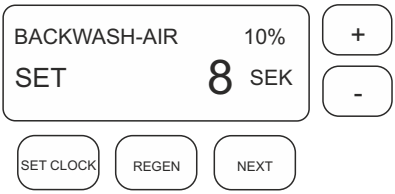
Piąty z ekranów pokazuje ilość dni pozostałych do czasu kolejnej regeneracji.

Jeśli regeneracja zostanie zainicjowana w danym dniu, na wyświetlaczy pojawi się napis „REGENERATION TODAY" - „REGENERACJA DZISIAJ".



TRYB REGENERACJI

W momencie, kiedy system wejdzie w tryb regeneracji, na wyświetlaczu zostanie wyświetlona informacja o aktualnym etapie regeneracji oraz o ilości czasu pozostałego do jego końca.



ELEKTRONICZNY PANEL STEROWANIA

Jeśli regeneracja zostanie zainicjowana w danym dniu, na wyświetlaczy pojawi się napis „REGENERATION TODAY" - „REGENERACJA DZISIAJ".

TRYB REGENERACJI

System skonfigurowano w taki sposób, że wchodzi w tryb regeneracji w momencie, kiedy jest mniejsze zapotrzebowanie na wodę (godzinny nocne).

Proces regeneracji rozpocznie się automatycznie, a następnie samoczynnie przestawi się w tryb uzdatniania wody. Kiedy nastąpi koniec regeneracji, system zacznie ponownie dostarczać do instalacji uzdatnioną wodę.

TRYB REGENERACJI

REGENERACJA MANUALNA: Czasami istnieje potrzeba zainicjowania wcześniejszego cyklu regeneracji. Może mieć to związek z intensywnym okresem użytkowania systemu.

TRYB ODROCZONY: Aby zainicjować regenerację manualnie i określić jej godzinę, należy wcisnąć oraz zwolnić przycisk „REGEN". Na ekranie wyświetlone zostanie „REGENERATION TODAY - REGENERACJA DZISIAJ" system wejdzie w tryb regeneracji o ustalonej godzinie (możesz zmienić czas regeneracji przeprogramowując godzinę zgodnie z opisanymi wcześniej krokami).

Jeśli wciśnięcie przycisku „REGEN" spowoduje wyświetlenie się błędu, jego ponowne naciśniecie anuluje całą procedurę.

TRYB NATYCHMIASTOWY: Aby zainicjować regenerację natychmiastową należy wcisnąć oraz przytrzymać przycisk „REGEN". System natychmiast wejdzie w tryb regeneracji. **UWAGA! TEGO PROCESU NIE MOŻNA ANULOWAĆ.**

W przypadku, kiedy system jest w trakcie regeneracji, możliwe jest dostarczanie wody nieuzdatnionej do instalacji. W tym przypadku należy ustawić zwór BY-PASS w POZYCJI OBEJŚCIA.

KONSERWACJA

REGULARNE PUNKTY KONTROLNE

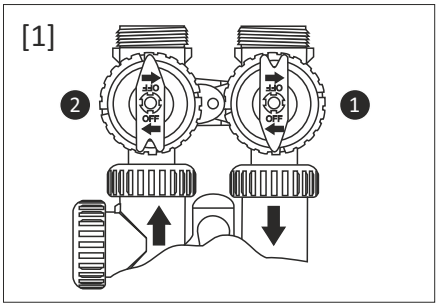
W celu sprawdzenia czy urządzenie dział prawidłowo użytkownik powinien wykonać kilka podstawowych czynności kontrolnych, według następujących punktów:

1. Sprawdzić ustawienia panelu sterowania.
2. Zmierzyć poziom zanieczyszczeń przed i za urządzeniem.
3. Sprawdzić wąż odprowadzania popłuczyn; nie powinno być w nim przepływu wody (chyba, że urządzenie jest w trakcie regeneracji).
4. Sprawdzić miejsce dookoła urządzenia; nie powinno być żadnych wycieków.

OBEJŚCIE URZĄDZENIA

Czasami konieczne może być ominięcie urządzenia tzn. izolowanie go z systemu dystrybucji wody np.:

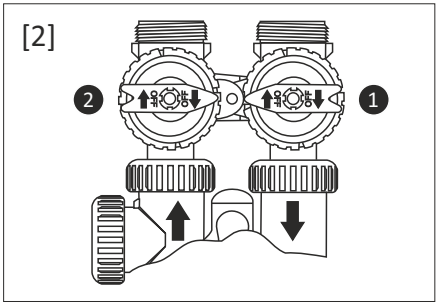
- w przypadku nagłego problemu technicznego;
- gdy nie jest konieczne dostarczanie uzdatnionej wody do mieszkania/urządzenia (np. napełnianie basenu, podlewanie, itp).



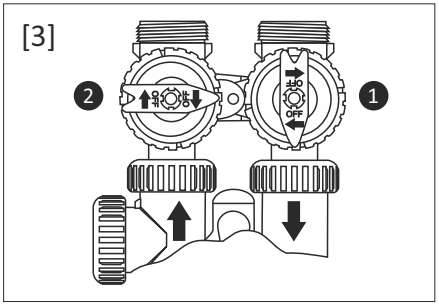
POZYCJA ROBOCZA [1]

1. zawór wlotowy do urządzenia jest OTWARTY.
2. zawór wylotowy z urządzenia jest OTWARTY.

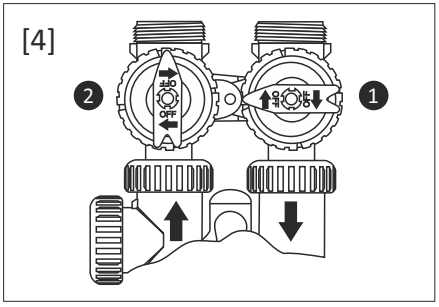
KONSERWACJA



POZYCJA OBEJŚCIA [2]
1. zawór wlotowy do urządzenia jest ZAMKNIĘTY.
2. zawór wylotowy z urządzenia jest ZAMKNIĘTY.

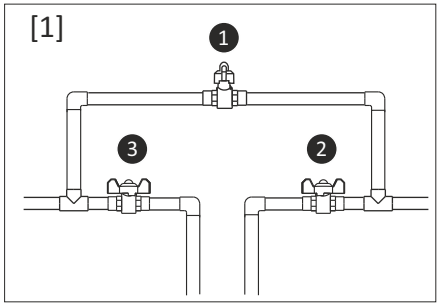


POZYCJA KONSERWACJA [3]
1. zawór wlotowy do urządzenia jest OTWARTY.
2. zawór wylotowy z urządzenia jest ZAMKNIĘTY.

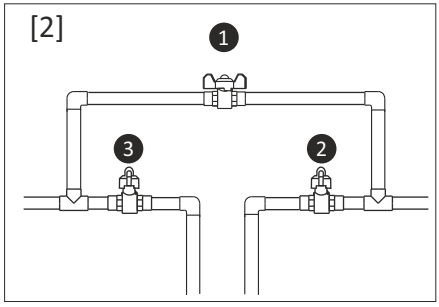


POZYCJA ZAMKNIĘTA [4]
1. zawór wlotowy do urządzenia jest ZAMKNIĘTY.
2. zawór wylotowy z urządzenia jest OTWARTY.

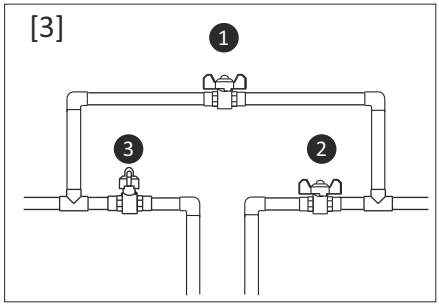
TRÓJZAWOROWY SYSTEM OBEJŚCIA (nie załączony).



POZYCJA ROBOCZA [1]
1. zawór obejścia jest ZAMKNIĘTY.
2. zawór wlotowy do urządzenia jest OTWARTY.
3. zawór wylotowy z urządzenia jest OTWARTY.



POZYCJA OBEJŚCIA [2]
1. zawór obejścia jest OTWARTY.
2. zawór wlotowy do urządzenia jest ZAMKNIĘTY.
3. zawór wylotowy z urządzenia jest ZAMKNIĘTY.



POZYCJA KONSERWACJA [3]
1. zawór obejścia jest OTWARTY.
2. zawór wlotowy do urządzenia jest OTWARTY.
3. zawór wylotowy z urządzenia jest ZAMKNIĘTY.

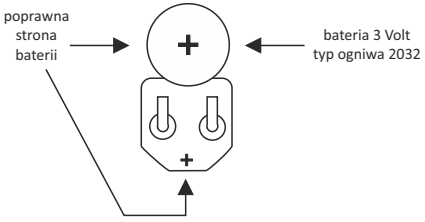
KONSERWACJA

UTRATA ZASILANIA ORAZ WYMIANA BATERII

Załączony do zestawu transformator jest przeznaczony do tego urządzenia. System oraz transformator powinny być zainstalowane w suchym pomieszczeniu.

W przypadku braku zasilania, głowica zapamięta ustawienia regeneracji, czas, datę itp. W przypadku dłuższej przerwy w zasilaniu (24h), podstawowe ustawienia wprowadzone przez użytkownika zostaną skasowane. Ustawienia fabryczne głowicy są bezpieczne i zapamiętane są w pamięci urządzenia.

Jeśli nastąpi utrata zasilania i trwa ona krócej niż 24h, a na sterowniku zacznie migać zegar wyświetlający godzinę, oznacza to że baterie są na wyczerpaniu. Ustawienia powinno wprowadzić się ponownie, a zużytą baterię należy wymienić na nową (bateria 3 Volt typ ogniwa 2032). Aby uzyskać dostęp do baterii należy zdjąć przedni panel.



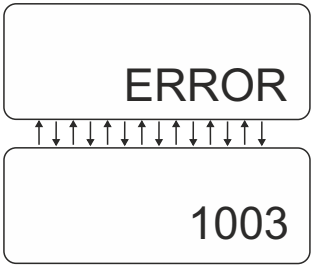
Dokładnie nakieruj baterię na port, następnie dociśnij aby osadzić baterię.



Prawidłowo osadzona bateria

KOMUNIKAT BŁĘDU

KOMUNIKAT BŁĘDU: Jeśli słowo „ERROR” oraz jego numer będą naprzemiennie wyświetlane na ekranie, należy skontaktować się ze sprzedawcą, w celu uzyskania pomocy. Informacja ta oznacza, że zawór sterujący nie jest w stanie działać prawidłowo.



WYGLĄD

Aby utrzymać dobry wygląd urządzenia wystarczy po prostu przecierać go wilgotną szmatką lub wyczyścić łagodnym roztworem wody i mydła; nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących, amoniaku lub rozpuszczalników.

ODKAŻANIE URZĄDZENIA

Niniejsze urządzenie wykonane jest z materiałów najwyższej jakości i zmontowane w bezpiecznych warunkach, aby zapewnić jego czystość i higieniczność. Jeżeli urządzenie to jest odpowiednio zainstalowane i eksploatowane, to jego działanie nie zanieczyści dopływu wody. Jednakże, tak jak w przypadku każdego innego urządzenia włączonego do systemu dystrybucji wody, możliwe jest rozmnażanie się bakterii, zwłaszcza w 'wodzie nieruchomej'. Ponieważ urządzenie jest sterowane czasomierzem, to będzie okresowo wykonywało przemywanie złoża, nawet gdy woda nie jest pobierana.

Jeżeli zasilanie elektryczne urządzenia jest rozłączone przez dłuższy okres czasu, zalecamy, aby po ponownym załączeniu zasilania, manualnie zainicjować regenerację.

DE

INHALTSVERZEICHNIS & DATENBLATT



DATENBLATT

Seriennummer:.....

Model:.....

Eisengehalt (Fe)-Einlass.....

Mangangehalt (Mn)-Einlass:.....

Schwefelwasserstoffgehalt (H_2S) in dem Versorgungswasser:.....

Wasserdruck-Einlass:.....

Datum der Inbetriebnahme:.....

Firmenname:.....

Name des Installateurs:.....

Telefonnummer.....

SICHERHEITSTIPPS



- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung bevor Sie die Anlage installieren und in Betrieb nehmen. Diese enthält wichtige Informationen über Sicherheitshinweise, Inbetriebnahme, Gebrauch und Wartung des erworbenen Produkts. Das Gerät das Sie erhalten haben, kann von den Fotos, Abbildungen, Beschreibungen in dieser Anleitung abweichen.

- Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu körperlichen Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen. Nur wenn die Montage, Inbetriebnahme und Wartung der Anlage sachgemäß durchgeführt wird, kann eine langfristige Funktionstüchtigkeit gewährleistet werden.

- Die Anlage soll das Wasser 'filtern', was bedeutet, sie soll die angegebenen Parameter des Wassers verbessern; andere Verunreinigungen werden nicht entfernt. Die Anlage wird verschmutztes Wasser nicht reinigen und produziert kein Trinkwasser!

- Die Installation der Anlage sollte nur von einer sachkundigen Person erfolgen die zusätzlich über alle notwendigen gesetzlichen Regelungen Kenntnis hat. Alle Sanitär- und elektrischen Anschlüsse müssen in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme ob die Anlage Schäden aufweist. Installieren und Gebrauchen Sie die Anlage nicht, wenn diese Schäden aufweist.

- Benutzen Sie für den Transport einen Handwagen. Transportieren Sie die Anlage nie auf der Schulter um Unfälle oder Verletzungen vorzubeugen. Legen Sie die Anlage nie auf die Seite.

- Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf um sicherzustellen, dass sich auch andere Benutzer mit dem Inhalt vertraut machen können.

- Die Anlage wurde unter den geltenden gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften hergestellt. Durch unsachgemäße Reparaturen können unvorhergesehen Gefahren für den Benutzer entstehen, wofür dann der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann. Deshalb sollten Reparaturen nur von geschulten Technikern durchgeführt werden.

- Die Vorrichtung ist mindestens einmal im Jahr zu warten (diese Leistung kann kostenpflichtig sein). Die Wartung ist von einer qualifizierten Firma durchzuführen. Zwecks Veranlassung der Wartungsleistungen nehmen Sie mit den Vertreiber Kontakt auf, von dem die Anlage gekauft wurde.

- Aus Umweltschutzgründen sollte die Anlage entsprechend den geltenden Umweltschutzgesetzen entsorgt werden.

BETRIEBSBEDINGUNGEN UND ANFORDERUNGEN



ANWENDUNGSGRENZE

Parameter	OXYLINE	OXYLINE PLUS
pH zur Entfernung von Eisen	6,8 - 9,0	5,8 – 10,0
pH zur Entfernung von Mangan	8,0 - 9,0	5,8 – 10,0
pH zur Entfernung von Eisen und Mangan	8,0 – 8,5	5,8 – 10,0
Das höchste zugelassene Niveau von Eisen (Fe2+)*	bis 15 mg/l	bis 70 mg/l
Das höchste zugelassene Niveau von Mangan (Mn2+)*	bis 2 mg/l	bis 35 mg/l
Das höchste zugelassene Niveau von Schwefelwasserstoff (H2S)*	bis 5 mg/l	bis 15 mg/l
Organische Verbindungen*	bis 2 mg/l	0 mg/l
Chlor*	bis 5 mg/l	- mg/l

* die in der Tabelle dargestellten Werte wurden auf der Grundlage der von den Herstellern von Filterfüllkörpern ausgegebenen Datenblättern zusammengefasst und sind von sonstigen physikalisch – chemischen Wasserparametern abhängig.

Wir empfehlen Ihnen, die Auswahl der Filtervorrichtung von einem qualifizierten Wassertechnologen treffen zu lassen.

BETRIEBSDRUCK MIN-MAX: 2,5-8,6 bar / 36-125 psi

- diese Anlage hat die optimale Leistung bei einem Betriebsdruck von 3 bar (45 psi) ± 1/2 bar (7 psi); im Falle eines niedrigeren oder höheren Betriebsdruck kann die Leistung negativ beeinflusst werden.
- überprüfen Sie den Wasserdruck regelmäßig.
- berücksichtigen Sie, dass der Wasserdruck nachts erheblich höher sein kann als tagsüber.
- wenn nötig, installieren Sie einen Wasserdruckminderer vor der Anlage.

BETRIEBSBEDINGUNGEN UND ANFORDERUNGEN

BETRIEBSTEMPERATUR MIN-MAX: 4-43°C / 39-109°F

- installieren Sie die Anlage nicht in einer Räumlichkeit, wo zu hohe oder zu niedrige Umgebungstemperaturen herrschen.
- die Anlage ist nicht für den Außenbereich geeignet.
- installieren Sie die Anlage nicht in direkter Nähe zu einem Heizkessel oder Wärmetauscher; lassen Sie mindestens 3 Meter (10 ft) Rohrleitung zwischen dem Ausgang der Anlage und dem Eingang eines Heizkessels Platz; Installieren Sie immer ein Rückschlagventil am Auslass der Anlage.

ELEKTRISCHE VERBINDUNG:

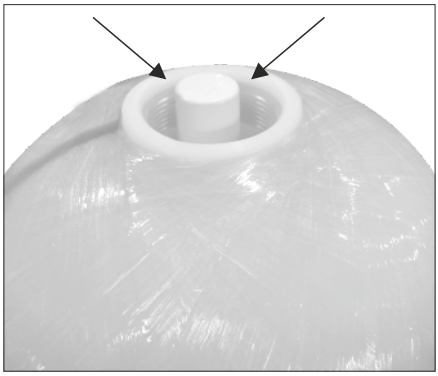
- die Anlage funktioniert mit 12V AC; bitte nutzen Sie diese Anlage immer nur in Kombination (230/12V-50Hz) mit dem mitgelieferten Netzteil.
- vergewissern Sie sich, dass diese Anlage mit einer Steckdose verbunden ist, die sich an einen trockenen Ort befindet und mit einem Überspannungsschutz (Sicherung) ausgestattet ist.

VORBEREITUNG DES SYSTEMS ZUR INSTALLATION

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Vor der Einleitung der Installation ist in erster Linie das System an diese Installation vorzubereiten. Zu diesem Zwecke ist wie folgt vorzugehen.

1. Kopfteil ist von der Flasche zu trennen.
VORSICHT! In der Flasche ist ein Vertriebsrohr eingesetzt.



2. Das Vertriebsrohr ist mit einem Spezial-Blindstopfen zuzukleben.
VORSICHT! Gerät Quarz oder Füllkörper in den Innenraum des Vertriebsrohrs, muss mit der Beschädigung des Steuerventils gerechnet werden.

3. Die Flasche ist mit dem Quarz – Füllkorper zu befüllen – der Füllkörper ist gleichmäßig auf dem Flaschenboden zu verteilen, der untere Vertriebseinheit muss völlig gedeckt sein.
VORSICHT! Zur Erleichterung der Flaschenbefüllung ist der Trichter zu nutzen.



4. Die Flasche ist mit dem Füllkörper zu befüllen.

5. Auf der Flasche ist der Steuerventil zu montieren.
VORSICHT! Früher soll der Blindstopfen von dem Vertriebsrohr entfernt werden.

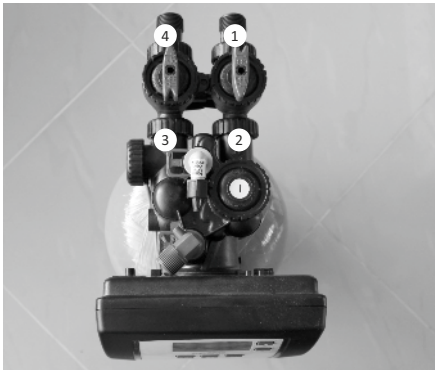
EINLASS & AUSLASS

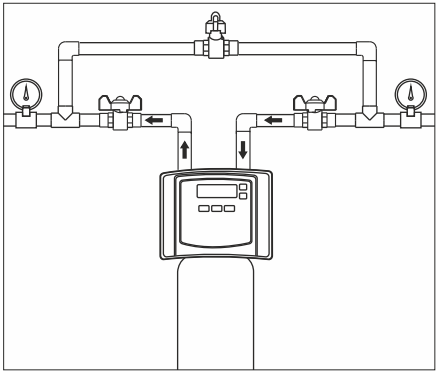
- Im Falle groben Verunreinigungen in der Eingangsleitung, empfehlen wir einen Sedimentfilter zu installieren vor der Anlage.

- Für die Verbindung der Anlage zum Wasser-verteilungssystem empfehlen wir dringend die Benutzung von flexiblen Schläuchen; verwenden Sie Schläuche mit großen Durchmesser um Druckverluste zu verhindern.

- Wenn die Anlage nicht mit der ab-Werk Bypass (optional) ausgestattet ist, empfehlen wir dringend die Installation eines 3-Ventil-Bypass (nicht im Lieferumfang enthalten), um im Falle einer Reparatur, die Anlage von der Wasserverteilung zu isolieren und eine Wasserversorgung (unbehandelt) garantieren zu können.

MIT ORGINALEM BYPASS (optional).





1. Hauptwasserleitung (unbehandeltes Wasser).
2. Einlass Anlage (unbehandeltes Wasser).
3. Auslass Anlage (behandeltes Wasser).
4. Wasserverteilungssystem (behandeltes Wasser).

1. Schrauben Sie den vom Hersteller gelieferten Bypass auf die Anschlusstutzen der Anlage (2 und 3); achten Sie auf die Verwendung von Dichtungen. Drehen Sie die Muttern mit der Hand fest.

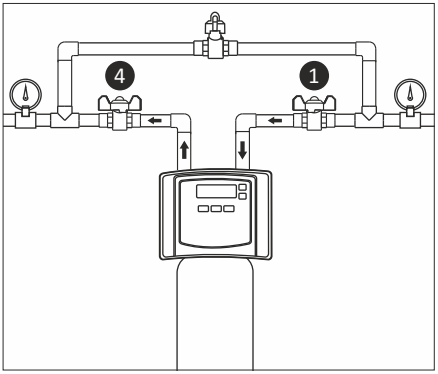
2. Schrauben Sie die Anschlüsse auf den Bypass (1 und 4); achten Sie auf die Verwendung von Dichtungen. Drehen Sie die Muttern mit der Hand fest.

3. Verbinden Sie die Hauptwasserleitung mit dem Anschluss am Eingang vom Bypass (1).

4. Verbinden Sie das Wasserverteilungssystem mit dem Anschluss am Ausgang vom Bypass (4).

MIT 3-VENTIL-BYPASS (nicht enthalten).





1. Hauptwasserleitung (unbehandeltes Wasser).
2. Einlass Anlage (unbehandeltes Wasser).
3. Auslass Anlage (behandeltes Wasser).
4. Wasserverteilungssystem (behandeltes Wasser).

1. Installieren Sie den 3-Ventil-Bypass.

2. Schrauben Sie die Anschüsse auf die Anschlusstutzen der Anlage (2 und 3); achten Sie auf die Verwendung von Dichtungen. Drehen Sie die Muttern mit der Hand fest.

3. Verbinden Sie das Bypass-System mit drei Ventilen auf die Stutzen am Einlass (2) und Auslass (3).

4. Verbinden Sie die Hauptwasserleitung mit dem Eingang des 3-Ventil-Bypass (1).

5. Verbinden Sie das Wasserverteilungssystem mit dem Ausgang des 3-Ventil-Bypass (4).

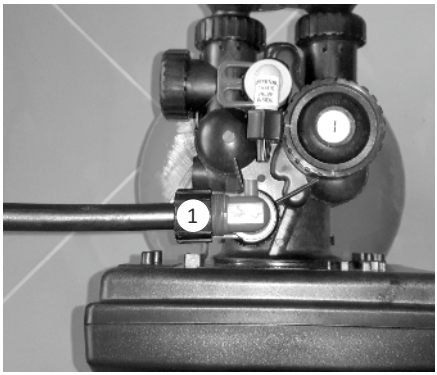
ABFLUSS

- Zalecamy stosowanie połączenia z instalacją kanalizacyjną (spustową) przy pomocy syfonu.

- Aby zapobiec tzw. „cofkom" z systemu odprowadzającego wodę do urządzenia, upewnić się, że zawsze ma miejsce szczelina powietrzna pomiędzy końcem węża spustowego a samym systemem odprowadzającym; bazując na doświadczeniu, szczelina powietrzna powinna mieć wymiar równy co najmniej dwukrotności średnicy węża spustowego.

- Positionieren Sie den Ablaufschlauch so, dass der Gegendruck so gering wie möglich ist; vermeiden Sie Knicke und unnötige Erhöhungen.

- Achten Sie darauf, dass das Abwassersystem für die Spülwasserfluss der Anlage geeignet ist.



1. Schrauben Sie den Schlauch auf die Anschüsse (1), es ist sicher zu gehen, dass der Schlauch am Ende mit einem Steifeinsatz versehen ist.

2. Führen Sie den Ablaufschlauch zum Abwassersystem und verbinden Sie diesen gut befestigt mit dem Standrohr (auf Luftspalt achten). Diese Leitung steht unter Druck.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

VORBEREITUNG DES KOPFTEILS ZUR PROGRAMMIERUNG.

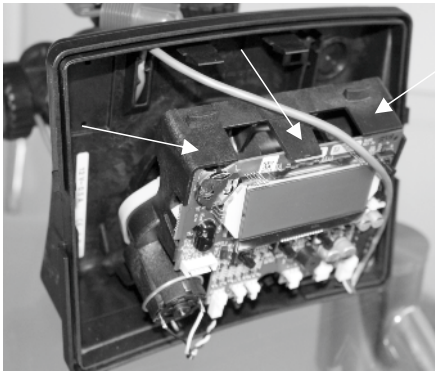
Vor der Einleitung zur Programmierung des Kopfteils ist in der ersten Reihe die Versorgungsleitung für den Transformator zu installieren. Dazu ist wie folgt vorzugehen:

1. Der vordere Paneel des Kopfteils ist ohne Gewalt abzunehmen.



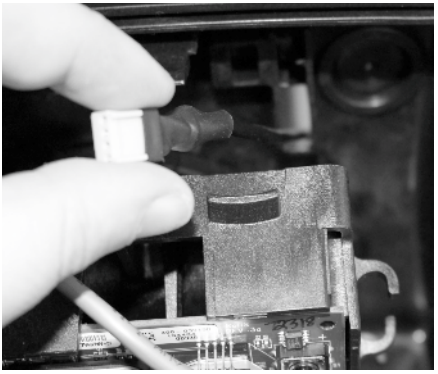
2. Mit besonderer Vorsicht sind die Klinken hochzuheben (am Foto zu sehen). Leichtes Abschieben ermöglicht das Herausnehmen des Elements, auf dem die Steuerung platziert ist.

VORSICHT! ES IST HÖCHSTE SORGFALT GEBOTEN, UM DIE BEFESTIGUNGSELEMENTE UND DAS DISPLAY NICHT ZU BESCHÄDIGEN.

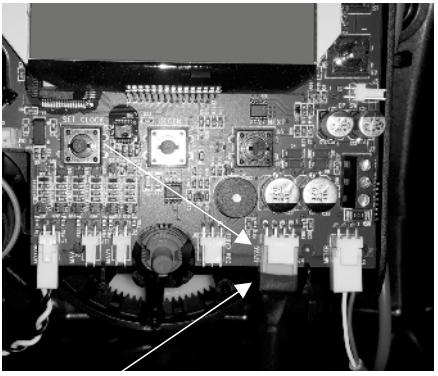


3. Durch den Spalt im Gehäuse ist die Leitung zum Transformator zu führen.

VORSICHT! ES IST HÖCHSTE SORGFALT GEBOTEN, UM DIE BEFESTIGUNGSELEMENTE UND DAS DISPLAY NICHT ZU BESCHÄDIGEN.

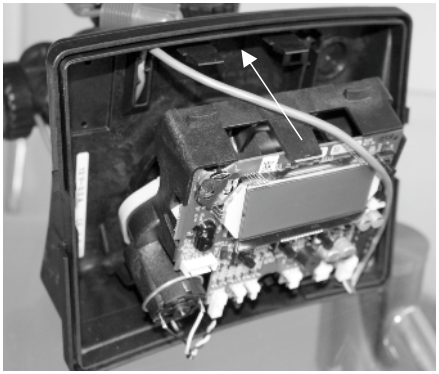


4. Der Transformator ist anzuschließen.



5. Das Element, auf dem die Steuerung platziert ist, ist einzubauen. Drücken Sie das Element, bis er einrastet und charakteristisches „Klicken" zu hören ist.

VORSICHT! ES IST HÖCHSTE SORGFALT GEBOTEN, UM DIE BEFESTIGUNGSELEMENTE UND DAS DISPLAY NICHT ZU BESCHÄDIGEN.



6. Bauen Sie das vordere Panel ein und schließen Sie den Transformator an die Steckdose an.



DRUCK

1. Achten Sie darauf, dass der Bypass sich in 'bypass' Stellung befindet.

2. Achten Sie darauf, dass die elektronische Steuerung sich in Betriebsmodus befindet.

3. Öffnen Sie die Hauptwasserleitung.

4. Öffnen Sie einen aufbereitetes Kaltwasserhahn der sich in der Nähe der Anlage befindet und lassen Sie das Wasser einige Minuten laufen bis alle Luft und Verunreinigungen, die durch die Installation hervorgerufen wurden, ausgespült sind; schließen Sie den Wasserhahn.

5. Setzen Sie behutsam die Anlage unter Druck:

Ab-Werk Bypass:
1. öffnen Sie das Auslassventil;
2. öffnen Sie vorsichtig das Einlassventil.

3-Ventil-Bypass:
1. schließen Sie das Bypassventil;
2. öffnen Sie das Auslassventil;
3. öffnen Sie vorsichtig das Einlassventil.

6. Nach 2-3 Minuten, öffnen Sie einen aufbereitetes Kaltwasserhahn der sich in der Nähe der Anlage befindet und lassen Sie das Wasser einige Minuten laufen um die Anlage zu entlüften und das Harz zu spülen (es ist normal, dass das Spülwasser leicht verfärbt ist!); schließen Sie den Wasserhahn.

7. Überprüfen Sie den Anlage und all seine hydraulischen Verbindungen auf Dichtigkeit.

ELEKTRONISCHE STEUERUNG

EINSTELLUNG DES TAGES UND DER UHRZEIT

Die Einstellung der Uhrzeit sollte nur bei dem Anschluss des Geräts an sie Stromversorgung erfolgen (erste Inbetriebnahme) sowie in einem Fall der Rücksetzung, falls das Gerät lange Zeit nicht versorgt werden sollte. In einem solchen Fall, nach dem Einschalten der Steuerung, beginnt die Stunden- und Minutenzahl auf dem Display zu blinken.

1: Drücken Sie „SET CLOCK".



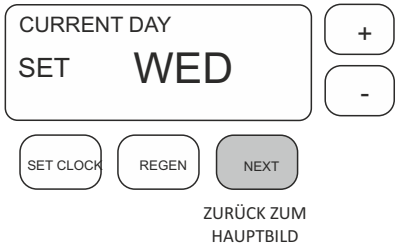
2. EINSTELLUNG DER UHRZEIT (UHRZEIT): Stellen Sie die „Stundenzahl" mittels Tasten „+" und „-" ein.
Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Schritt zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.



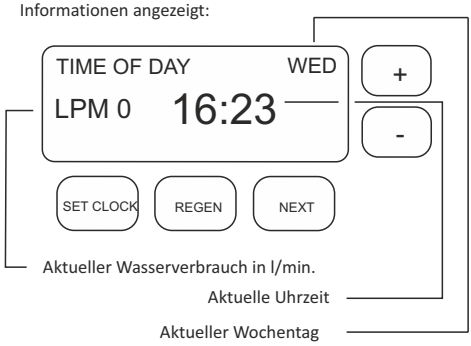
3. EINSTELLUNG DER MINUTEN (MINUTEN): Stellen Sie die „Minutenzahl" mittels Tasten „+" und „-" ein.
Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Schritt zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.



4: EINSTELLUNG DES WOCHENTAGS: Stellen Sie den Wochentag mittels Tasten „+" und „-" ein.
Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Schritt zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.

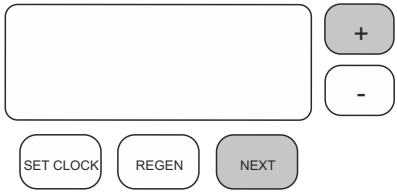


Ist die Steuerung richtig programmiert, werden folgende Informationen angezeigt:

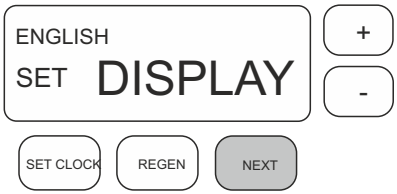


PROGRAMMIERUNG DER VORRICHTUNG

1/ Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „NEXT und „+".



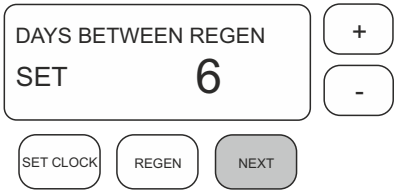
2. EINSTELLUNG DER SPRACHVARIANTE- ES WIRD ANGEZEIGT, DASS DAS Display in der englischen Sprachvariante „ENGLISH" funktioniert. Mittels Tasten „+" und „-" ist die erwünschte Sprachvariante zu wählen. Der Nutzer hat folgende Möglichkeit der Sprachauswahl: englisch, deutsch, französisch, spanisch und italienisch. Drücken Sie „REGEN", um die Programmierung zu beenden oder „NEXT", falls Sie zum nächsten Parameter weitergehen wollen.



3. Eistellung des Regenerationsinterwalls – Das Interwall zwischen Regenerationen wurde vom Hersteller Standartmäßig auf „4 Tage" gestellt. Wird dieser Parameter als „OFF" gestellt, erfolgt die Regeneration volumenmäßig, d. h. sie wird nach dem Erreichen einen bestimmten Volumens im m3 eingeleitet.

Wird dieser Parameter der täglichen Regeneration in Position „OFF" gestellt, erfolgt die Regeneration volumenmäßig, wenn das Parameter der täglichen Regeneration eingestellt wird (Einstellbereich 1 - 28), funktioniert das System in einer volumenmäßig und zeitmäßig gesteuerten Betriebsart.

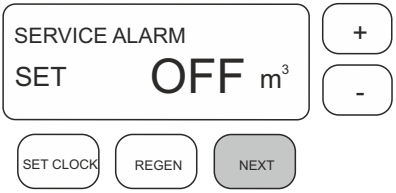
Stellen Sie mittels Tasten „+" und „-" Parameter der täglichen Regeneration (4 Tage werden empfohlen).
VORSICHT! Aufgrund der Beobachtung und dem Ergebnis der Wasseruntersuchung darf das Intervall zwischen Regenerationen verlängert werden. Um die Vorrichtung an die Spülzyklen so präzise wie möglich anzupassen ist es ratsam, die von den Druckmessgeräten am Ein- und Ausgang angezeigte Werte in Betracht zu nehmen. Der Unterschied zwischen den Werten (Druckabfall am zweiten Druckmessgerät um 0,5 bar oder mehr), lässt die Zeit ermitteln, nach dem die Regeneration eingeleitet werden sollte.
Drücken Sie „NEXT", falls Sie zum nächsten Parameter weitergehen wollen, oder „REGEN", um die Programmierung zu beenden.



4. Eistellung der Uhrzeit, in der die Regeneration eingeleitet wird (UHRZEIT) – Die Uhrzeit wurde vom Hersteller standartmäßig auf 2:00 Uhr gestellt. Um dieser Zeit werden sie Regenerationszyklen der Vorrichtung eingeleitet. Mittels Tasten „+" oder „-" kann die Zeit, in der die Regeneration vom System eingeleitet wird, eingestellt werden. Es ist ratsam, die Regeneration in den Nachtstunden einleiten zu lassen, da Sin der Nacht ist oft der Wasserbedarf geringen, auch die Stromtarife sind in der Nacht oft günstiger.
Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Parameter zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.



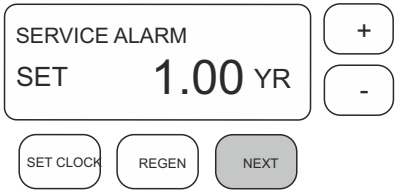
5. Einstellung der Regenerationszeit (MINUTEN) – Stellen Sie analog mittels Tasten „+" oder „-" die Minuten ein.
Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Parameter zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.



6A. Wartungsalarm - Stellen Sie mittels Tasten „+" oder „-" den Wartungsalarm in m3 ein.

Wünschen Sie sich, dass Ihre Vorrichtung Sie an geplante Wartungsarbeiten nach der Aufbereitung bestimmter Wassermenge erinnert, schalten Sie den Wartungsalarm ein (Bereich 100 - 50000 m3). Der Hersteller empfiehlt, diese Option ausgeschaltet zu lassen - OFF.

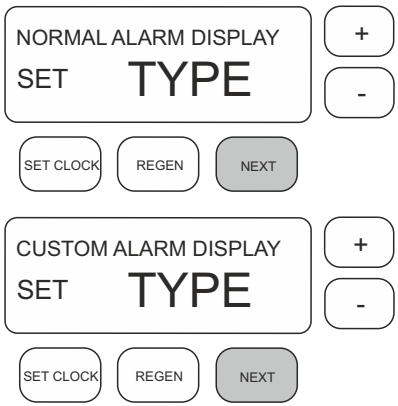
Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Parameter zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.



6. Wartungsalarm - Stellen Sie mittels Tasten „+" oder „-" den Wartungsalarm in Tagen ein.

Wünschen Sie sich, dass Ihre Vorrichtung Sie an geplante Wartungsarbeiten nach dem Ablauf bestimmter Anzahl von Tagen erinnert, schalten Sie den Wartungsalarm ein.
Es wurde ein Intervall von 3 Monaten eingestellt (0.25). Sollten Sie „1.00" eingeben, wird der Alarm einmal im Jahr aktiviert.
Die Vorrichtung ist mindestens einmal im Jahr zu warten (diese Leistung kann kostenpflichtig sein). Die Wartung ist von einer qualifizierten Firma durchzuführen. Zwecks Veranlassung der Wartungsleistungen nehmen Sie mit den Vertreiber Kontakt auf, von dem die Anlage gekauft wurde.

Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Parameter zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.

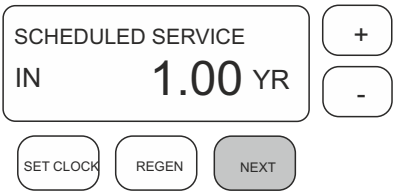


7. Einstellung der Alarmfunktion.
Der Wartungsalarm kann in zwei Betriebsarten angewandt werden:

NORMAL ALARM DISPLAY: wird diese Option gewählt, erfolgt ein zusätzlicher, akustischer Hinweis auf die geplante Wartungsmaßnahme.
CUSTOM ALARM DISPLAY: wird diese Option gewählt, erfolgt kein zusätzlicher, akustischer Hinweis auf die geplante Wartungsmaßnahme.

Stellen Sie mittels Tasten „+" oder „-" die erwünschte Betriebsart ein. Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Parameter zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.

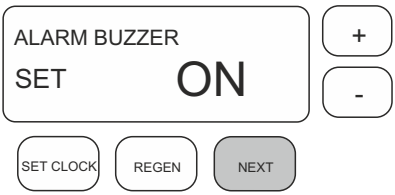
8. Nach der Auswahl der erwünschten Anzeigeweise erscheint auf dem Display die eingestellte Zeitplanung.



9. Akustischer Signal - Stellen Sie mittels Tasten „+" oder „-" die erwünschte Position des akustischen Signals ON oder OFF.

Haben Sie Wartungsalarm in m3 oder in Tagen eingestellt und möchten an geplante Wartungsarbeiten mittels akustischen Signals erinnert werden, Stellen Sie das Parameter in der Position ON.

Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Parameter zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.



10. Eistellung der Uhrzeit des akustischen Alarms.

ANFANG: EINSTELLUNG DER UHRZEIT (STUNDEN): Stellen Sie die „Stundenzahl" mittels Tasten „+" und „-" ein.
Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Schritt zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.

ELEKTRONISCHE STEUERUNG

ANFANG: EINSTELLUNG DER UHRZEIT (MINUTEN): Stellen Sie die „Minutenzahl" mittels Tasten „+" und „-" ein.
Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Schritt zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.



ENDE: Stellen Sie analog die Uhrzeit ein, in der der Alarm ausgeschaltet wird.

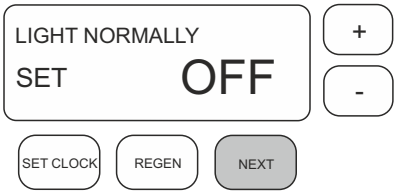
Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Schritt zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.



11. Eistellung des Displaybetriebs - Stellen Sie den Displaybetrieb mittels Tasten „+" und „-" ein.

Option OFF – wird vom Anwender keine Tätigkeit unternommen, schaltet sich das Display nach einigen Minuten aus.
Option ON – das Display bleibt ständig eingeschaltet.

Drücken Sie „NEXT" um zum nächsten Parameter weiterzugehen. Jederzeit ist es möglich, zum vorherigen Schritt zurückzukehren, indem Sie die Taste „REGEN" drücken.



ZURÜCK ZUM HAUPTBILD

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Steuerung kann während des Betriebs eins der fünf Bilder anzeigen. Drücken Sie „NEXT" um zwischen den alternativen Bildern zu schalten.

Das erste Bild zeigt immer die aktuelle Uhrzeit an.

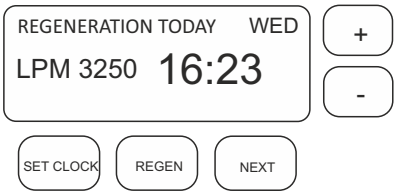
Das zweite Bild zeigt die Wassermenge in Liter pro Minute, die durch das System geführt worden ist (gefilterte Wassermenge).

Das dritte Bild informiert, ob die Betriebsart „Ferien" aktiv ist (die Betriebsart „Ferien" kann von diesem Bild aus ein- und ausgeschaltet werden). Die Betriebsart „Ferien" ist für die Einleitung der Regeneration in dem Fall verantwortlich, in dem die zeitgesteuerte Regeneration ausgeschaltet ist. In dem Fall wird das Regenerationsverfahren eingeleitet, obwohl die eingestellte Wassermenge nicht erreicht wurde, um periodisch das Filtermaterial zu spülen.

Das vierte Bild zeigt das Wasservolumen an, das bis zur weiteren Regeneration geblieben ist.

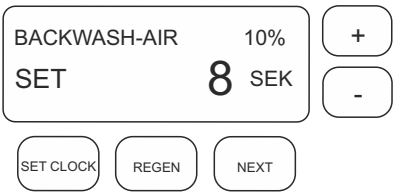
Das fünfte der Bilder zeigt die Menge der Tage an, die bis zur weiteren Regeneration geblieben sind.

Wird die Regeneration am bestimmten Tag eingeleitet, ist auf dem Bildschirm „REGENERATION TODAY" - „REGENERATION HEUTE" zu sehen.



BETRIEBSART REGENERATION

In der Zeit, in der das System in den Regenetrationsbetriebsart übergeht, erscheint auf dem Bildschirm Information über die Zeit, die bis Ende geblieben ist.



ELEKTRONISCHE STEUERUNG

Wird die Regeneration am bestimmten Tag eingeleitet, ist auf dem Bildschirm „REGENERATION TODAY" - „REGENERATION HEUTE" zu sehen.

BETRIEBSART REGENERATION

Das System wurde auf solche Weise konfiguriert, dass die Regenetrationsbetriebsart dann eigeleitet wird, wenn der Wasserbedarf geringer ist (Nacht).

Das Regenerationsverfahren wird automatisch eingeleitet, dann erfolgt eine selbsttätige Umstellung in die Betriebsart der Wasseraufbereitung. Wird die Regeneration abgeschlossen, leitet das System erneut die Belieferung der Anlage mit aufbereitetem Wasser.

BETRIEBSART REGENERATION

MANUELLE REGENERATION: Manchmal kann der Bedarf an früherer Einleitung des Regenerationszyklus bestehen. Dies kann mit der intensiven Nutzung des Systems zusammenhängen.

VERZÖGERTE BETRIEBSART: Um die Regeneration manuell einzuleiten und deren Uhrzeit festzustellen, ist die Taste „REGEN" zu drücken und freizulassen. Auf dem Bildschirm erscheint „REGENERATION TODAY - REGENERATION HEUTE", das System leitet die Regeneration in der festgelegten Zeit ein (diese Regenerationszeit kann geändert werden, indem die Uhrzeit gemäß den früher bezeichneten Schritten umprogrammiert wird).

Erfolgt nach dem Drücken der Taste „REGEN" eine Fehleranzeige, setzt das erneute Drücken derselben Taste die ganze Prozedur zurück.

SOFORTMASSNAHME: Um die sofortige Regeneration einzuleiten, ist die Taste „REGEN" zu drücken und gedrückt zu halten. Das System leitet sofort den Regenerationszyklus ein.
VORSICHT! DIE RÜCKSETZUNG DIESER TASTE IST NICHT MÖGLICH.

Befindet sich das System im Regenerationszyklus, kann nicht aufbereitetes Wasser der Anlage zugeführt werden. In einem solchen Fall ist das BY-PASS-Ventil in der UMLEITUNGSPOSITION zu stellen.

WARTUNG

REGELMÄSSIGE KONTROLLE

Stellen Sie sicher, dass die Anlage regelmäßig vollständige gewartet wird, um eine korrekte Funktion zu gewährleisten. Der Anwender sollte folgende Punkte selbst kontrollieren:

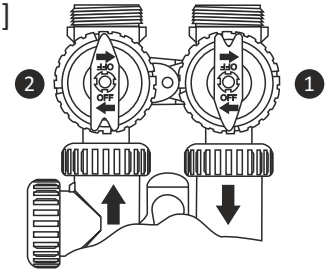
1. Einstellungen der elektronischen Steuerung.
2. Das Niveau der Verunreinigungen vor und hinter der Vorrichtung ist zu messen.
3. Ablaufschlauch des Steuerventils; es sollte kein Wasser fließen (es sei denn, der Anlage führt eine Regeneration durch).
4. Dichtigkeit der Anlage; es sollte keine Wasserlecks geben am und in der Nähe der Anlage.

ANLAGE MIT BYPASS BETREIBEN

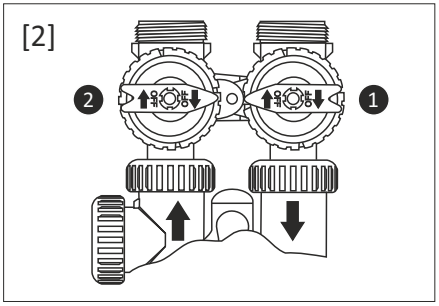
Gelegentlich kann es erforderlich sein die Anlage hydraulisch im Bypass zu setzen, i.e. die Anlage vom Wassernetz zu trennen; zB:

- im Falle eines dringenden technisches Problem;
- falls es nicht erforderlich ist, Wasser durch die Anlage enthärten zu lassen.

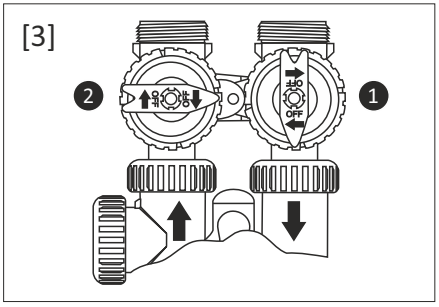
[1]



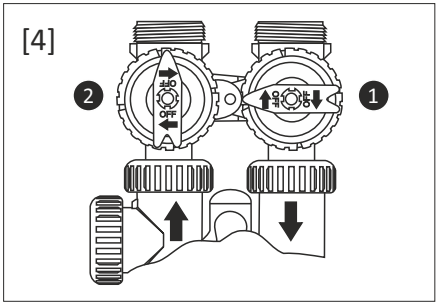
BETRIEBSPOSITION [1]
1. Einlassventil zu Anlage ist GEÖFFNET.
2. Auslassventil vom Anlage ist GEÖFFNET.



BYPASSPOSITION [2]
1. Einlassventil zu Anlage ist GESCHLOSSEN.
2. Auslassventil vom Anlage ist GESCHLOSSEN.

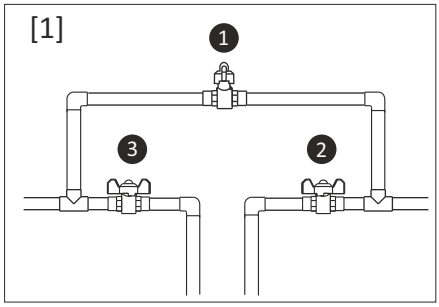


WARTUNGSPOSITION [3]
1. Einlassventil zu Anlage ist GEÖFFNET.
2. Auslassventil vom Anlage ist GESCHLOSSEN.

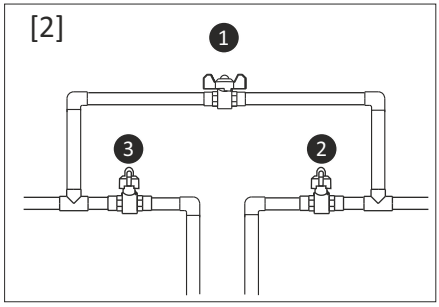


GESCHLOSSENE POSITION [4]
1. Einlassventil zu Anlage ist GESCHLOSSEN.
2. Auslassventil vom Anlage ist GEÖFFNET.

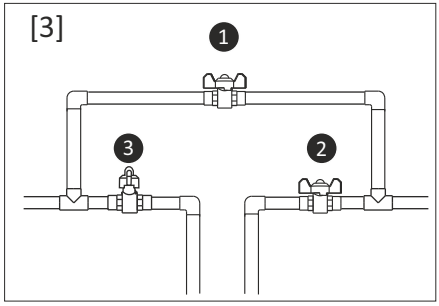
MIT 3-VENTIL-BYPASS (nicht enthalten).



BETRIEBSPOSITION [1]
1. Bypassventil ist GESCHLOSSEN.
2. Einlassventil zu Anlage ist GEÖFFNET.
3. Auslassventil vom Anlage ist GEÖFFNET.



BYPASSPOSITION [2]
1. Bypassventil ist GEÖFFNET.
2. Einlassventil zu Anlage ist GESCHLOSSEN.
3. Auslassventil vom Anlage ist GESCHLOSSEN.



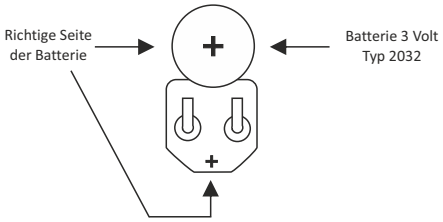
WARTUNGSPOSITION [3]
1. Bypassventil ist GEÖFFNET.
2. Einlassventil zu Anlage ist GEÖFFNET.
3. Auslassventil vom Anlage ist GESCHLOSSEN.

VERSORGUNGSAUSFALL UND BATTERIEWECHSEL

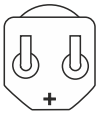
Der dem Set beigelegte Transformator ist für diese Vorrichtung bestimmt. Das System sowie der Transformator sind in einem trockenen Raum zu installieren.

Im Fall eines Versorgungsausfalls werden die eingestellte Regenerationsparameter, Zeit, Datum usw. gespeichert. Dauert die Zeit ohne Versorgung länger (24 Stunden), werden die vom Betreiber eingegebenen Grundeinstellungen gelöscht. Werkseitige Einstellungen sind sicher und werden im Speicher der Vorrichtung gespeichert.

Kommt es zu einem Versorgungsausfall, der kürzer als 24 Stunden dauert und die Uhrzeitanzeige auf der Steuerung blinkt, weist dies darauf hin, dass die Batterien von der vollständigen Entladung bedroht sind. Die Einstellungen sind erneut einzugeben, die verbrauchte Batterie ist gegen neue auszutauschen (Batterie 3 Volt Typ 2032). Für den Zugang zu den Batterien ist das vordere Paneel abzunehmen.



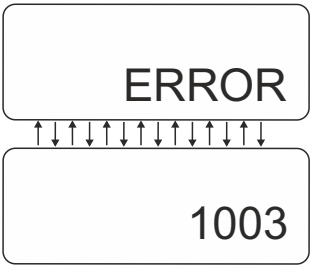
Die Batterie ist genau über das Nest einzuführen, erst dann wird sie gedrückt und im Nest platziert.



Eine richtig eingesetzte Batterie

FEHLERMELDUNG

FEHLERMELDUNG: Werden auf dem Display abwechselnd „ERROR" sowie die Nummer der Störung angezeigt, ist mit dem Verkäufer Kontakt zwecks einer Hilfeleistung aufzunehmen. Solche Information weist darauf hin, dass das Steuerventil nicht imstande ist, richtig zu funktionieren.



AUSSEHEN

Um die Anlage in einem guten Zustand zu behalten, wischen Sie diesen regelmäßig mit Wasser sauber und reinigen Sie diesen mit einer leichten Seifenlauge; Verwenden Sie niemals Scheuermittel, Ammoniak oder Lösungsmittel.

DESINFEKTION DES ANLAGES

Dieser Anlage ist aus hochwertigem Material gefertigt und unter sicheren Bedingungen montiert, um sicherzustellen dass er sauber und hygienisch ist. Nur wenn diese Anlage sicher installiert ist und korrekt gewartet wird, kann sie Ihr Wasser nicht verunreinigen. Jedoch überall dort, wo stehendes Wasser nicht zu vermieden ist (in fast jedem Haushalt) ist eine Vermehrung von Bakterien möglich. Deshalb ist diese Anlage mit einer automatischen Zwangsregenerations-Funktion ausgestattet. Hierbei wird auch dann, wenn wenig oder kein Wasser abgenommen wird, das Harz regelmäßig gespült.

War die Stromversorgung zum Anlage für eine längere Zeit unterbrochen, empfehlen wir, wenn die Anlage wieder mit Strom versorgt wird, manuell eine vollständige Regeneration durchzuführen.

RU

Заполните для использования в будущем



ОТЧЕТ ПО УСТАНОВКЕ

Серийный номер:.....

Модель:.....

Содержание железа (Fe)-входе.....

Содержание марганца (Mn)-входе:.....

Содержание сероводорода (H_2S) на входе:.....

Давление воды-входе:.....

Дата установки:.....

Название компании:.....

Имя установщика:.....

Номер телефона:.....

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом монтажа водоумягчительной установки рекомендуем ознакомиться и неукоснительно следовать инструкциям, содержащимся в настоящем справочном руководстве. Этот документ содержит важную информацию о безопасности, установке, эксплуатации и обслуживании устройства. Поставляемая система может отличаться от фотографий / иллюстраций /описаний, представленных в настоящем руководстве.

- Несоблюдение инструкций может привести к травмам обслуживающего персонала, а также к повреждению установки или имущества. Правильная установка, ввод в эксплуатацию и обслуживание обеспечит бесперебойную работу устройства в течение многих лет.

- Прибор предназначен для фильтрации воды, т.е. для удаления из нее специфических нежелательных веществ; однако при этом могут не удаляться другие загрязняющие вещества, содержащиеся в воде. Устройство не обеспечивает очистку загрязненной воды и не делает ее пригодной для питья!

- Монтаж установки должен выполняться компетентным специалистом, знающим действующие правила и нормы. Все слесарноводопроводные и электрические работы должны производиться в строгом соответствии с установленными нормами и правилами.

- Перед монтажом устройства следует убедиться в отсутствии видимых внешних повреждений; при обнаружении таковых устанавливать или использовать устройство недопустимо.

- Для перемещения устройства используйте ручную тележку. Для предотвращения несчастных случаев и травм не поднимайте устройство на плечо или выше его уровня. Не допускается приводить водоумягчительную установку в горизонтальное положение.

- Храните настоящее руководство пользователя в безопасном месте и обеспечьте ознакомление с его содержимым всех новых пользователей.

- Устройство должно обслуживаться, по крайней мере, один раз в год (эта услуга может быть платной). Сервисное обслуживание должно быть проведено квалифицированной компанией. Для проведения техобслуживания, пожалуйста, обратитесь к дилеру, у которого Вы купили устройство.

- Фильтр разработан и произведен в полном соответствии с текущими нормами и требованиями безопасности. Неправильно выполненный ремонт может привести к появлению опасности для пользователя, за которую изготовитель не несет никакой ответственности. Таким образом, ремонт должен осуществляться только квалифицированным техническим специалистом, знакомым с устройством изделия и прошедшим соот ветствующую подготовку.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИМЕНЕНИЯ:

Параметр	OXYLINE	OXYLINE PLUS
pH для удаления железа	**6,8 - 9,0**	**5,8 – 10,0**
pH для удаления марганца	**8,0 - 9,0**	**5,8 – 10,0**
pH для удаления железа и марганца	**8,0 – 8,5**	**5,8 – 10,0**
Макс. уровень содержания железа (Fe^{2+})*	**до 15 мг/л**	**до 70 мг/л**
Макс. уровень содержания марганца (Mn^{2+})*	**до 2 мг/л**	**до 35 мг/л**
Макс. уровень содержания сероводорода (H_2S)*	**до 5 мг/л**	**до 15 мг/л**
Органические соединения*	**до 2 мг/л**	**0 мг/л**
Хлор*	**до 5 мг/л**	**- мг/л**

* представленные в таблице значения были разработаны на основе паспортов безопасности производителей контактных фильтров и зависят от остальных физико-химических параметров воды.

Мы настоятельно рекомендуем, чтобы выбор оборудования производился квалифицированным технологом обработки воды.

РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ МИН-МАКС: 2,5-8,6 бар / 36-125 psi

- Система настроена для оптимальной работы на рабочее давление 3 бар (45 psi) ± 1/2 бар (7 psi); в случае более низкого или более высокой давления, это может отрицательно повлиять на производительность системы!
- Регулярно проверяйте давление воды.
- Следует учитывать, что давление воды ночью может быть значительно выше давления воды в дневное время.
- В случае необходимости установите перед установкой редуктор давления.

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТРЕБОВАНИЯ

РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА МИН-МАКС: 4-43 °C / 39-109°F

- Не устанавливайте фильтр в местах с высокой температурой окружающей среды (например, в невентилируемом помещении котельной) и в местах с низкой температурой окружающей среды, где может произойти замерзание воды.
- Прибор не должн подвергаться воздействию внешних факторов, таких, как прямой солнечный свет или атмосферные осадки.
- Не устанавливайте установку в непосредственной близости от водонагревателя; длина трубопровода между выходом установки и входом водонагревателя должна составлять, по крайней мере, 3 м (10 ft); водонагреватели могут иногда передавать тепло по трубопроводу холодной воды к устройству; обязательно установите обратный клапан на выходе установки.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ: 230V-50Hz

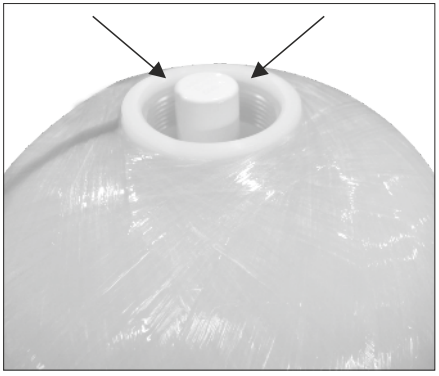
- Это устройство работает только от переменного тока напряжением 12В; всегда используйте устройство вместе с поставляемым трансформатором.
- Удостоверьтесь, что трансформатор включен в розетку соответствующего напряжения, находящуюся в сухом помещении и имеющую защиту от сверхтоков.

ПОДГОТОВКА СИСТЕМЫ К УСТАНОВКЕ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Перед установкой устройства необходимо сначала подготовить систему. Для этого следуйте, пожалуйста, нижеприведенным инструкциям.

1. Отвинтите головку баллона.
ВНИМАНИЕ! В баллон должна быть вложена распределительная труба.



2. Закройте распределительную трубу, накладывая на нее специальную заглушку.
ВНИМАНИЕ! Если кварц или набивка фильтра попадет внутрь распределительной трубы, то во время работы устройства может произойти повреждение регулирующего клапана.

3. Насыпьте в баллон подложку из кварца, так чтобы она равномерно заполнила его дно и полностью закрывала нижний распределитель.
ВНИМАНИЕ! В целях облегчения процесса заполнения баллона предлагаем воспользоваться воронкой.



4. Засыпьте в баллон контактную набивку.

5. Закрепите на баллоне регулирующий клапан.
ВНИМАНИЕ! Предварительно удалите с распределительной трубы защитную заглушку.

Установка

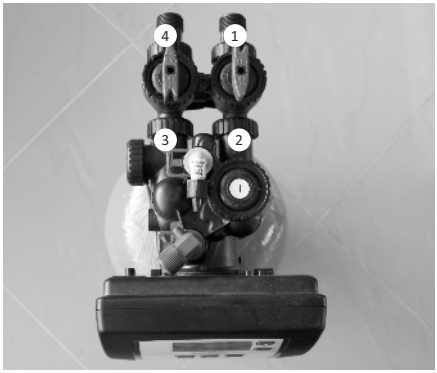
ВХОД И ВЫХОД

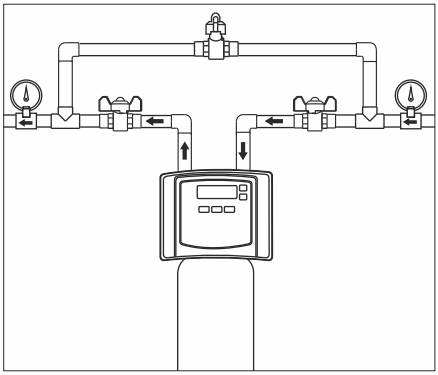
- В случае высокой концентрации примесей в воде на входе перед установкой рекомендуется установить осадочный фильтр.

- Для подключения прибора к водораспределительной системе настоятельно рекомендуется использовать гибкие шланги; для снижения потерь давления следует использовать шланги большого диаметра.

- Если установка не оборудована (дополнительным) заводским байпасным клапаном, настоятельно рекомендуется установить 3-клапанную байпасную систему (не входит в комплект поставки) для изоляции устройства от водораспределительной ситемы при проведении ремонта. Это позволяет останавливать подачу воды на устройство при сохранении снабжения пользователей необработанной водой.

С БАЙПАСНЫМ КЛАПАНОМ (дополнительно).





1. подача водопроводной воды (неумягченная вода).
2. вход устройства (неумягченная вода).
3. выход устройства (умягченная вода).
4. подача воды потребителю (умягченная вода).

1. Закрепите заводской байпасный клапан на соединениях устройства (2 и 3); убедитесь, что установлены уплотняющие прокладки. Плотно затяните гайки вручную.

2. Закрепите соединительный комплект с помощью гаек на заводском байпасном клапане (1 и 4); убедитесь, что установлены уплотняющие прокладки. Плотно затяните гайки вручную.

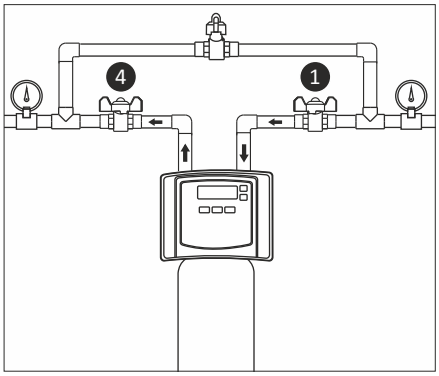
3. Соедините источник подачи воды с штуцером на входа заводского байпасного клапана (1).

4. Соедините устройство подачи воды потребителю с ниппелем на выпускном отверстии заводского байпасного клапана (4).

Установка

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ 3-КЛАПАННОЙ БАЙПАСНОЙ СИСТЕМЫ (не входит в комплект поставки).





1. подача водопроводной воды (неумягченная вода).
2. вход устройства (неумягченная вода).
3. выход устройства (умягченная вода).
4. подача воды потребителю (умягченная вода).

1. Установите 3-клапанную байпасную систему.

2. Закрепите соединительный комплект с помощью гаек на соединениях устройства (2 и 3); убедитесь, что установлены уплотняющие прокладки. Плотно затяните гайки вручную.

3. Соедините 3-клапанную байпасную систему с ниппелями на входе (2) и выходе (3).

4. Соедините источник подачи воды к входу 3-клапанной байпасной системы. (1).

5. Соедините устройство подачи воды потребителю с выходом 3-клапанной байпасной системы (4).

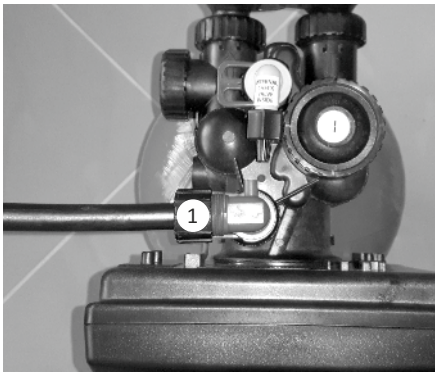
ДРЕНАЖ

- Рекомендуется использовать канализационный стояк с гидрозатвором.

- Для предотвращения противотока воды из дренажной системы в умягчительную установку следует убедиться в наличии воздушного зазора между концом дренажной линии и непосредственно дренажной системой; как правило, минимальная величина воздушного зазора должна составлять два диаметра дренажной линии.

- Располагайте сливные шланги с учетом минимизации потерь давления; избегайте петель и излишнего подъема.

- Убедитесь, что канализация подходит по потоку промывочной воды устройства.



1. Прикрепите шланг к соединительному комплекту (1) и убедитесь, что на конце его находится усиливающая вставка.

2. Направьте сливной шланг в дренажную систему и соедините его с водонапорной трубой, при этом убедитесь, что оставлен достаточный воздушный зазор. Эта дренажная линия работает под давлением, таким образом, она может быть расположена выше водоумягчительной установки.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВА

ПОДГОТОВКА ГОЛОВКИ К ПРОГРАММИРОВАНИЮ.

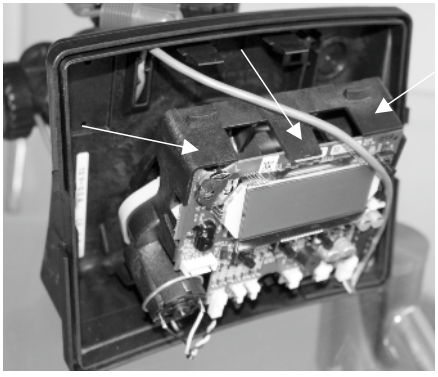
Перед программированием головки необходимо сначала установить кабель питания трансформатора. Для этого необходимо:

1. Осторожно снять переднюю панель головки.



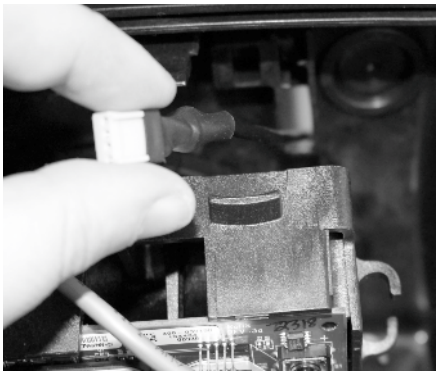
2. С особой осторожностью поддеть защелки (см. фото). Осторожно отодвигая, вынуть элемент, на который крепится контроллер.

ВНИМАНИЕ! СОБЛЮДАЙТЕ ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ЧТОБЫ НЕ СЛОМАТЬ КРЕПЛЕНИЙ И НЕ ПОВРЕДИТЬ ДИСПЛЕЙ.

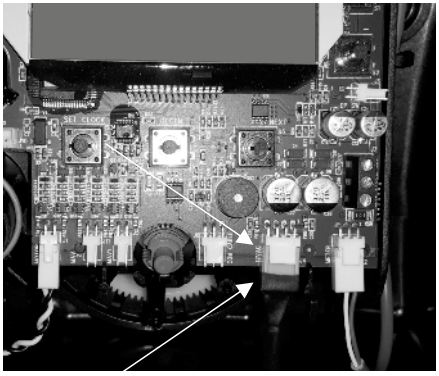


3. Через щель в корпусе протянуть кабель трансформатора.

ВНИМАНИЕ! СОБЛЮДАЙТЕ ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ЧТОБЫ НЕ СЛОМАТЬ КРЕПЛЕНИЙ И НЕ ПОВРЕДИТЬ ДИСПЛЕЙ.

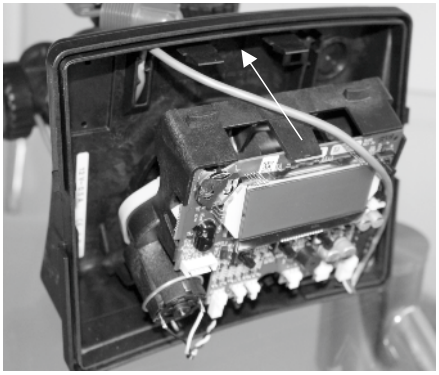


4. Подключить трансформатор.



5. Вставить элемент, на который крепится контроллер. Осторожно нажать до характерного щелчка.

ВНИМАНИЕ! СОБЛЮДАЙТЕ ОСОБЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, ЧТОБЫ НЕ СЛОМАТЬ КРЕПЛЕНИЙ И НЕ ПОВРЕДИТЬ ДИСПЛЕЙ.



6. Установить переднюю панель, затем подключить трансформатор к электропитанию.



ПОДАЧА ДАВЛЕНИЯ

1. Переведите байпасную систему в положение 'байпас'.

2. Убедитесь, что электронный контроллер установки находится в положении фильтрования.

3. Откройте подачу воды на устройство.

4. Откройте кран холодной обработанной воды вблизи от установки и обеспечьте слив воды в течение нескольких минут для удаления всех примесей, которые могли образоваться во время монтажа; закройте кран.

5. Медленно повышайте давление в установке путем ее перевода в режим фильтрования:

Заводской байпасный клапан:
1. Откройте выходной клапан;
2. Медленно откройте входной клапан.

3-клапанная байпасная система:
1. Закройте байпасный клапан;
2. Откройте выходной клапан;
3. Медленно откройте входной клапан.

6. Через 2-3 минуты откройте кран холодной обработанной воды вблизи от установки для слива воды в течение нескольких минут, пока из установки не будет удален весь воздух; закройте кран.

7. Проверьте установку и все гидравлические соединения на предмет протечек.

ПАНЕЛЬ ЭЛЕКТРОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДНЯ НЕДЕЛИ

Установка времени должна производиться только при подключении устройства к сети (первоначальный запуск), а также в случае сброса, происшедшего после продолжительного отключения электропитания. В этом случае при повторном включении цифры контроллера, показывающие часы и минуты, будут мигать.

1. Нажмите кнопку „SET CLOCK”.



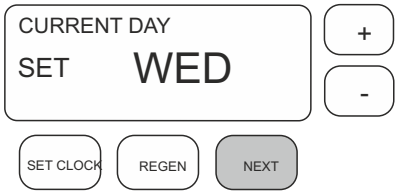
2. УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (ЧАСЫ): Установите текущее значение „часа” кнопками „+” или „-”.
Нажатие кнопки „NEXT” приведет к переходу к следующему параметру. В любой момент можно вернуться к предыдущему шагу, нажав кнопку „REGEN”.



3. УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ): Установите текущее значение „минут” кнопками „+” или „-”. Нажатие кнопки „NEXT” приведет к переходу к следующему параметру. В любой момент можно вернуться к предыдущему шагу, нажав кнопку „REGEN”.

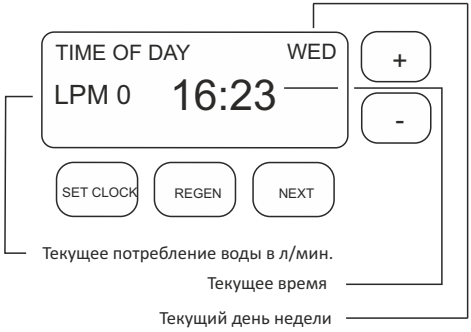


4. УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ: Установите текущий день недели кнопками „+” или „-”. Нажатие кнопки „NEXT” приведет к переходу к следующему параметру.
В любой момент можно вернуться к предыдущему шагу, нажав кнопку „REGEN”.



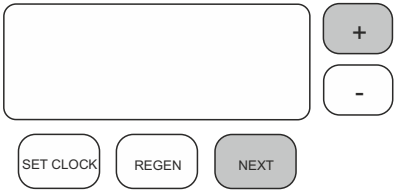
ВОЗВРАТ
К ОСНОВНОМУ ЭКРАНУ

Правильно запрограммированный контроллер отображает следующую информацию:

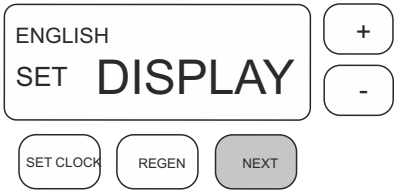


ПРОГРАММИРОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Нажмите одновременно кнопки „NEXT” и „+”.



2. УСТАНОВКА ЯЗЫКОВОЙ ВЕРСИИ - на дисплее отобразится, что он работает в языковой версии „ENGLISH". При помощи кнопок „+" или „-" Вы можете изменить язык. Пользователь может выбрать из следующих языков: английский, немецкий, французский, испанский и итальянский. Нажмите кнопку „REGEN", если хотите завершить, или „NEXT", если хотите перейти к следующему параметру.



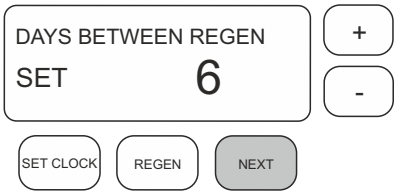
3. Установка времени регенерации - По умолчанию производитель задал интервал между регенерациями, равный 4 дням. Если этот параметр будет установлен с опцией „OFF", регенерация будет происходить в объемном режиме, то есть будет запускаться, когда через систему пройдет соответствующее количество м3 воды.

Если режим периодической регенерации установлен в положение „OFF", система будет работать в объемном режиме, а если будет задан параметр периодической регенерации (в пределах 1 - 28), система будет работать в объемно-временном режиме.

При помощи кнопок „+" или „-" установите режим периодической регенерации (рекомендуется каждые 4 дня).

ВНИМАНИЕ! На основании наблюдений и в результате проведенного тестирования воды Вы можете увеличить интервал времени между регенерациями. Для наиболее точной адаптации устройства к циклам промывки мы рекомендуем также использовать показания манометров, установленных на входе и выходе воды из устройства. Разница в значениях (перепад давления во втором манометре 0,5 бар или больше) указывает на то, сколько времени должно пройти до следующей регенерации устройства.

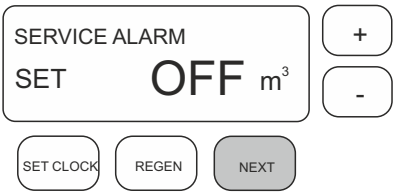
Нажмите кнопку „NEXT", чтобы перейти к следующему параметру. Нажмите кнопку „REGEN", если хотите вернуться к предыдущему параметру.



4. Установка времени регенерации (ЧАС) - По умолчанию производитель установил время регенерации на 2:00. В это время запустятся циклы регенерации устройства. При помощи кнопок „+" или „-" Вы можете самостоятельно установить время, когда система будет начинать процесс регенерации. Мы рекомендуем оставить время регенерации в стандартном режиме, так как в ночное время потребность в воде, как правило, меньше, а тариф на электроэнергию, в большинстве случаев, ниже.
Нажмите кнопку „NEXT", чтобы перейти к следующему параметру. Нажмите кнопку „REGEN", если хотите вернуться к предыдущему параметру.



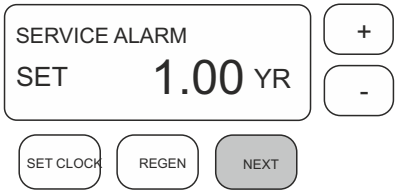
5. Установка времени регенерации (МИНУТЫ) - Используя кнопки „+" или „-", произведите аналогичную установку таймера.
Нажмите кнопку „NEXT", чтобы перейти к следующему параметру. Нажмите кнопку „REGEN", если хотите вернуться к предыдущему параметру.



6A. Оповещение о техобслуживании - Используя кнопки „+" или „-", установите параметр в м3.

Если Вы хотите, чтобы ваше устройство напоминало о запланированных работах по техническому обслуживанию после прохождения через него соответствующего количества воды, включите служебное уведомление (диапазон 100 - 50000 м3). Производитель рекомендует отключить эту опцию - режим OFF.

Нажмите кнопку „NEXT", чтобы перейти к следующему параметру. Нажмите кнопку „REGEN", если хотите вернуться к предыдущему параметру.

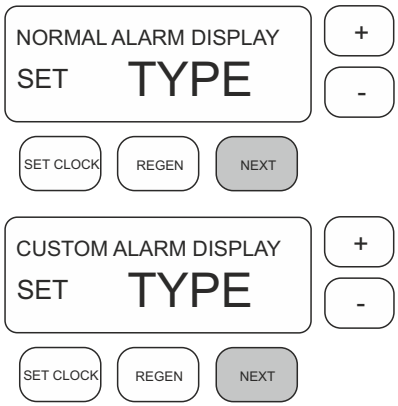


6B. Оповещение о техобслуживании - Используя кнопки „+" или „-", установите параметр в днях.

Если Вы хотите, чтобы ваше устройство напоминало о запланированных работах по техническому обслуживанию по прошествии соответствующего количества дней, включите служебное уведомление. Интервал установки - 3 месяца (0.25). Установка значения „1.00" приведет к тому, что оповещение будет включаться раз в год.

ВНИМАНИЕ! Устройство должно обслуживаться, по крайней мере, один раз в год (эта услуга может быть платной). Сервисное обслуживание должно быть проведено квалифицированной компанией. Для проведения техобслуживания, пожалуйста, обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели устройство.

Нажмите кнопку „NEXT", чтобы перейти к следующему параметру. Нажмите кнопку „REGEN", если хотите вернуться к предыдущему параметру.

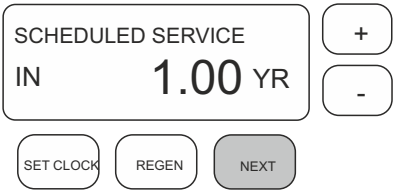


7. Установка режима оповещения.
Оповещение работает в двух режимах:

NORMAL ALARM DISPLAY: в этом варианте система дополнительно будет информировать звуковым сигналом о плановом техобслуживании.
CUSTOM ALARM DISPLAY: в этом варианте система не будет дополнительно информировать звуковым сигналом о плановом техобслуживании.

С помощью кнопок „+" и „-" можно выбрать соответствующий режим. Нажмите кнопку „NEXT", чтобы перейти к следующему параметру. Нажмите кнопку „REGEN", если хотите вернуться к предыдущему параметру.

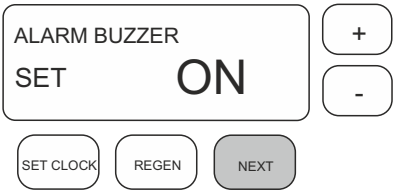
8. После выбора нужного режима отображения оповещения на экране будет показано расписание запланированных уведомлений.



9. Звуковое оповещение - Используя кнопки „+" или „-", установите сигнализацию в положение ON или OFF.

Если Вы установили оповещение в м3 или днях и хотите, чтобы Ваше устройство сообщало о плановом техническом обслуживания при помощи звука, установите параметр в положение ON.

Нажмите кнопку „NEXT", чтобы перейти к следующему параметру. Нажмите кнопку „REGEN", если хотите вернуться к предыдущему параметру.



10. Установка времени звукового оповещения.

НАЧАЛО: УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (ЧАСЫ): Установите текущее значение „часа" кнопками „+" или „-".
Нажатие кнопки „NEXT" приведет к переходу к следующему параметру. В любой момент можно вернуться к предыдущему шагу, нажав кнопку „REGEN".

НАЧАЛО: УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ): Установите текущее значение „минут" кнопками „+" или „-". Нажатие кнопки „NEXT" приведет к переходу к следующему параметру. В любой момент можно вернуться к предыдущему шагу, нажав кнопку „REGEN".



ОКОНЧАНИЕ: Аналогичным образом установите время, когда оповещение будет отключаться.

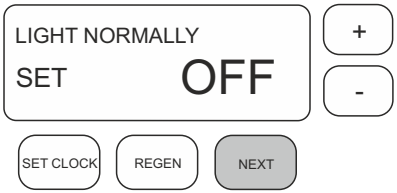
Нажатие кнопки „NEXT" приведет к переходу к следующему параметру. В любой момент можно вернуться к предыдущему шагу, нажав кнопку „REGEN".



11. Настройка работы дисплея - При помощи кнопок „+" или „-" установите режим работы дисплея.

Режим OFF - если Вы не будете предпринимать никаких действий, дисплей через несколько минут отключится.
Режим ON - в нем дисплей будет все время включен.

В любой момент можно вернуться к предыдущему шагу, нажав кнопку „REGEN". Нажатие кнопки „NEXT" приведет к переходу к главному экрану.



ВОЗВРАТ
К ОСНОВНОМУ ЭКРАНУ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В процессе работы контроллер может отображать один из пяти экранов. Нажатием кнопки „NEXT" Вы можете переключаться между экранами.

Первый экран всегда показывает текущее время.

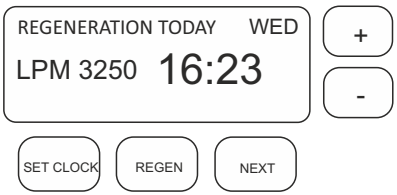
Второй экран показывает количество воды, выраженное в литрах в минуту, прошедшее через установку (отфильтрованное).

Третий экран информирует о включении режима отпуска (на этом экране можно включать или отключать отпускной режим). В этом режиме регенерация запускается тогда, когда периодическая регенерация выключена. В этом случае, несмотря на то что через установку не проходит соответствующее количество воды, она перейдет в режим регенерации для периодической промывки фильтрующего слоя.

Четвертый экран показывает объем воды, оставшийся до следующей регенерации.

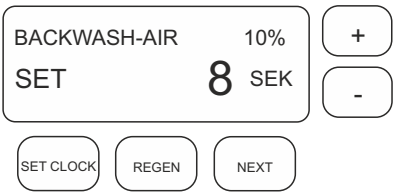
Пятый экран показывает количество дней, оставшееся до следующей регенерации.

Если регенерация будет запущена в данный день, на дисплее появится надпись „REGENERATION TODAY" - „РЕГЕНЕРАЦИЯ СЕГОДНЯ".



РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИИ

В момент когда установка переходит в режим регенерации, на дисплее отображается информация о текущем этапе восстановления и времени, оставшемся до конца.



ПАНЕЛЬ ЭЛЕКТРОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Если регенерация будет запущена в данный день, на дисплее появится надпись „REGENERATION TODAY" - „РЕГЕНЕРАЦИЯ СЕГОДНЯ".

РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИИ

Установка сконфигурирована таким образом, что она переходит в режим регенерации в то время, когда потребность в воде уменьшается (ночное время).

Процесс регенерации начинается автоматически, а затем самостоятельно переключается в режим умягчения воды. Когда наступает завершение регенерации, установка снова начинает подавать в систему умягченную воду.

РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИИ

РУЧНАЯ РЕГЕНЕРАЦИЯ: Иногда существует потребность внепланового запуска цикла регенерации. Это может быть связано с интенсивной эксплуатацией установки.

РЕЖИМ ОТЛОЖЕННОГО ЗАПУСКА: Чтобы запустить регенерацию вручную с указанием времени запуска, нажмите и отпустите кнопку „REGEN". На экране отобразится „REGENERATION TODAY - РЕГЕНЕРАЦИЯ СЕГОДНЯ", и установка перейдет в установленное время в режим регенерации (время можно изменить, перепрограммировав его в соответствии с вышеописанными шагами).

Если при нажатии кнопки „REGEN" отобразится сообщение об ошибке, повторное ее нажатие аннулирует всю процедуру.

РЕЖИМ НЕМЕДЛЕННОГО ЗАПУСКА: Чтобы запустить немедленную регенерацию, нажмите и удерживайте кнопку „REGEN". Установка немедленно перейдет в режим регенерации. **ВНИМАНИЕ! ЭТОТ ПРОЦЕСС ОТМЕНИТЬ НЕЛЬЗЯ.**

В случае когда установка находится в процессе регенерации, в систему можно подавать неумягченную воду. В этом случае БАЙПАСНЫЙ КЛАПАН следует установить в ПОЛОЖЕНИЕ ОБВОДА.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА

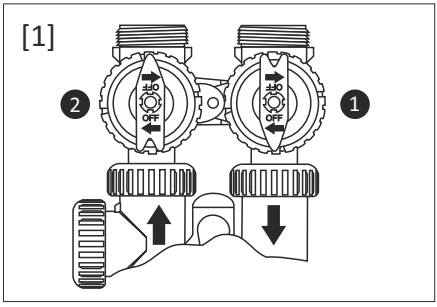
Пользователь должен выполнять регулярные проверки правильной работы устройства, исходя из следующих контрольных точек:

1. Проверьте настройки электронной панели управления.
2. Измерьте уровень загрязнения перед и за устройством.
3. Проверьте сливную линию от клапана, там не должно быть воды (кроме, когда устройство находится в стадии регенерации).
4. Проверьте помещение вокруг устройства, там не должно быть никаких утечек воды.

ОБВОД (БАЙПАС) УСТАНОВКИ

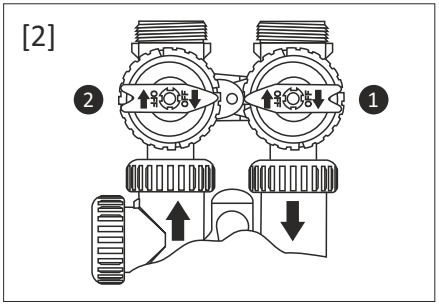
Иногда возникает необходимость обвода установки, т.е. ее изоляции от водораспределительной системы, например:
- в случае возникновения технической проблемы с установкой;
- при отсутствии необходимости подачи обработанной воды потребителю (заполнение бассейна, полив и т.п.).

С БАЙПАСНЫМ КЛАПАНОМ (дополнительно).

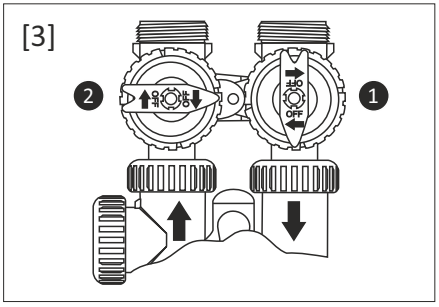


РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ [1]
1. впускной клапан к установке ОТКРЫТ.
2. выпускной клапан от установки ОТКРЫТ.

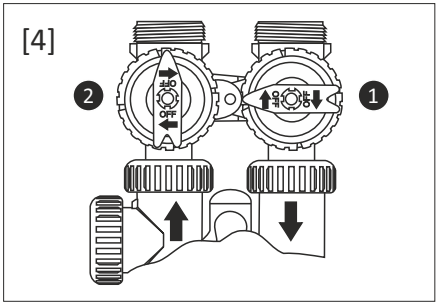
ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПОЛОЖЕНИЕ ОБВОДА [2]
1. впускной клапан к установке ЗАКРЫТ.
2. выпускной клапан от установки ЗАКРЫТ.

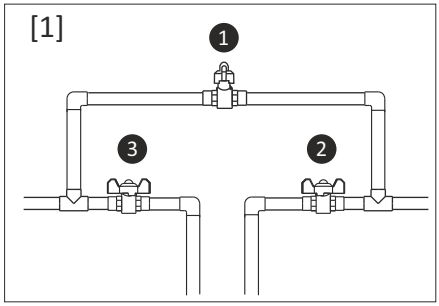


ПОЛОЖЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ [3]
1. впускной клапан к установке ОТКРЫТ.
2. выпускной клапан от установки ЗАКРЫТ.

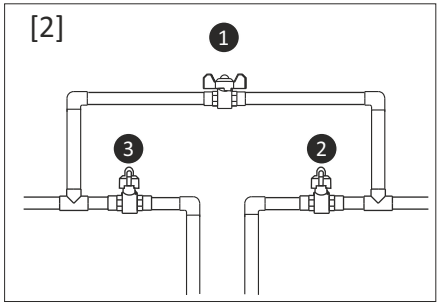


ЗАКРЫТОЕ ПОЛОЖЕНИЕ [4]
1. впускной клапан к установке ЗАКРЫТ.
2. впускной клапан к установке ОТКРЫТ.

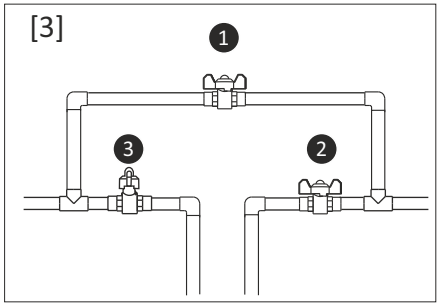
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ 3-КЛАПАННОЙ БАЙПАСНОЙ СИСТЕМЫ (не входит в комплект поставки).



РАБОЧЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ [1]
1. байпасный клапан ЗАКРЫТ.
2. впускной клапан к установке ОТКРЫТ.
3. выпускной клапан от установки ОТКРЫТ.



ПОЛОЖЕНИЕ ОБВОДА [2]
1. байпасный клапан ОТКРЫТ.
2. впускной клапан к установке ЗАКРЫТ.
3. выпускной клапан от установки ЗАКРЫТ.



ПОЛОЖЕНИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ [3]
1. байпасный клапан ОТКРЫТ.
2. впускной клапан к установке ОТКРЫТ.
3. выпускной клапан от установки ЗАКРЫТ.

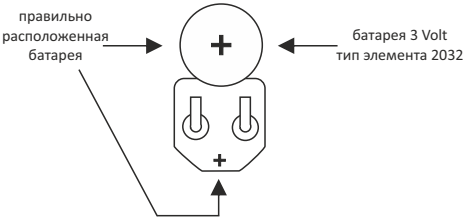
ОБСЛУЖИВАНИЕ

СБОЙ В ЭЛЕКТРОПИТАНИИ И ЗАМЕНА БАТАРЕИ

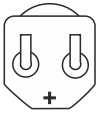
Идущий в комплекте трансформатор предназначен для данного устройства. Монтаж установки с трансформатором должен проводиться в сухом помещении.

В случае сбоя питания головка сохранит настройки регенерации, время, дату и т.д. В случае продолжительного отключения электропитания (24 ч.) основные настройки, введенные пользователем, будут удалены. Заводские настройки головки находятся вне опасности и хранятся в памяти устройства.

Если сбой питания длится менее 24 часов, а на контроллере начнут мигать часы, показывающие время, это означает, что батареи на исходе. Настройки в этом случае необходимо ввести повторно, а израсходованную батарею заменить (батарея 3 Volt тип элемента 2032). Для доступа к аккумулятору снимите переднюю панель.



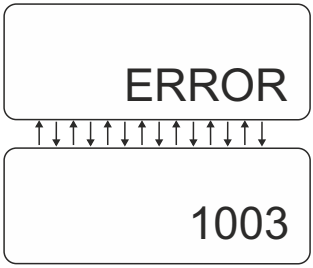
Расположите батарею точно в гнезде, а затем нажмите, чтобы зафиксировать.



Правильно установленная батарея

СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ

СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ: Если на экране будут попеременно отображаться слово „ERROR” и номер, обратитесь за помощью к дилеру. Это означает, что регулирующий клапан не может функционировать должным образом.



ВНЕШНИЙ ВИД

Для сохранения внешнего вида установки протирайте ее поверхность влажной тканью или выполняйте ее очистку при помощи мягкого мыльного раствора; не используйте абразивные очистители, аммиак или растворители.

САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА УСТАНОВКИ

Данная установка изготовлена из высококачественных материалов с соблюдением требований безопасности и санитарно-гигиенических норм. При правильной установке и обслуживании установка не будет способствовать инфицированию или загрязнению воды. Однако, как и в любом устройстве, устанавливаемом в рамках водораспределительной системы, в установке возможно размножение бактерий, особенно при наличии "стоячей воды". Поэтому в установке предусмотрена специальная функция автоматической промывки слоя загрузки, даже в случае низкого уровня водопотребления или его отсутствия.

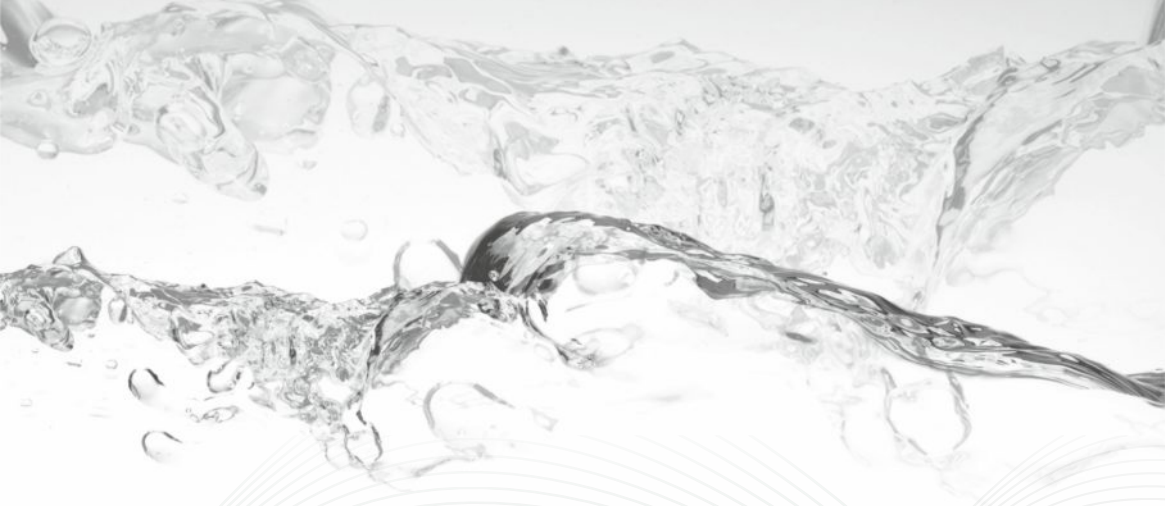
При возобновлении работы установки после отключения питания на длительное время рекомендуется выполнить полную регенерацию, запустив ее вручную.

Service card
Karta serwisowa
Kartenservice
Обслуживание карты

/ /	☐ FIRST START ERSTEN LAUF ПЕРВЫЙ ЗАПУСК PIERWSZE URUCHOMIENIE	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	

Service card
Karta serwisowa
Kartenservice
Обслуживание карты

/ /	☐ FIRST START ERSTEN LAUF ПЕРВЫЙ ЗАПУСК PIERWSZE URUCHOMIENIE	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	
/ /	☐ COMPLETE OVERVIEW VOLLSTÄNDIGE ÜBERPRÜFUNG ПОЛНЫЙ ОБЗОР KOMPLETNY PRZEGLĄD	SERVICEMAN SERVICEMAN ВОЕННОСЛУЖАЩИЙ SERWISANT
/ /	☐ REPAIR REPARATUR РЕМОНТ NAPRAWA	STAMP STEMPEL ПЕЧАТЬ STEMPEL
/ /	☐ HYGIENISATION HYGIENISIERUNG ГИГИЕНИЗАЦИЯ HIGIENIZACJA	
/ /	☐ OTHER ANDER ДРУГОЙ INNE	



www.supremefilters.com